

# HITACHI

Télévision par  
projection

## Mode d'Emploi

CL43WP910TAN

CL55WP910TAN



**100Hz**  
NATURAL SCAN

**PROGRESSIVE**  
SCAN

**WIDE**  
SCREEN

**DD** **DOLBY**  
**DIGITAL**

**DIGITAL**  
**dts**  
**SURROUND**



## Cher client HITACHI

Nous vous félicitons de votre achat de cet appareil à la pointe de la technologie. Chez Hitachi, nous sommes fiers de produire des téléviseurs de qualité offrant des images et sons remarquables associés à une fiabilité exceptionnelle qui a fait la réputation d'Hitachi. Votre nouveau téléviseur devrait vous donner de nombreuses années de fonctionnement sans aucun problème. Prenez le temps de lire soigneusement le mode d'emploi. En cas de difficultés, quelles qu'elles soient, consultez le guide de dépannage qui se trouve à la fin de ce manuel. Si vous rencontrez un problème, au niveau de votre téléviseur, ce qui est fort peu probable, contactez immédiatement votre revendeur.

### ...ce qu'il faut savoir sur le son numérique

Votre téléviseur Hitachi peut décoder des codes audionumériques sophistiqués (Dolby Digital, DTS, MPEG et PCM) lui permettant de reproduire des sons numériques haute qualité. Progrès technologique par rapport au son analogique, le réalisme acoustique du système Dolby Digital et la manière dont il 'parle' au spectateur vous feront découvrir une nouvelle manière de profiter des sons produits par votre téléviseur Hitachi. Dolby Digital fournit 5 canaux audio séparés - gauche, droit, centre, ambiophoniques gauche et droit, ainsi qu'un canal LFE (Effets à basse fréquence). Ces canaux ambiophoniques indépendants sont à l'origine d'une répartition plus précise des sons et d'une ambiance plus convaincante, plus proche de la réalité.

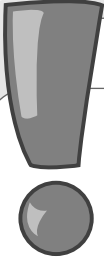
### Dolby Digital

Fabriqués sous licence des laboratoires Dolby, "Dolby", "Pro Logic" et le symbole Double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Oeuvres confidentielles, non publiées. (c)192-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

### DTS Digital

Fabrique sous licence de Digital Theater Systems, inc. Brevet US. No. 5,45142 et brevets d'autres pays obtenus et déposés. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc (c)1996 Digital Theatre Systems, Inc. Tous droits réservés.

### Avertissement se rapportant à la visualisation



Les formes et images fixes (statiques) peuvent entraîner une détérioration irréversible de votre télévision à projection. Ces 'brûlures d'écran' appartiennent à la catégorie des utilisations intempestives et ne sont pas couvertes par votre garantie HITACHI. Pour éviter d'endommager votre téléviseur HITACHI :

1. Ne l'utilisez pas avec des consoles de jeux vidéo.
2. N'affichez pas une page de télétexte trop longtemps.
3. Ne regardez pas une image statique trop longtemps.
4. Efforcez-vous de ne regarder principalement que des images mobiles.
5. Ne visualisez pas les images comportant des logos permanents. Vous les retirerez de l'écran en changeant le rapport des dimensions de votre téléviseur (voir caractéristiques du téléviseur - visualisation sur écran large)

# table des matières

<b>Aspects de sécurité</b>	
Consignes de sécurité du téléviseur .....	5
Consignes de sécurité et installation des piles .....	6
<b>installation et réglage</b>	
Installation de l'antenne et du magnétoscope .....	7
Branchement d'une antenne, d'un décodeur satellite et d'un magnétoscope.....	8
Réglage du téléviseur et procédure de réglage automatique.....	9
Procédure de réglage manuel .....	10
Réglage magic focus (focalisation magique) .....	12
<b>Commandes de la télécommande</b>	
Réglage et programmation .....	13
Fonctionnement du téléviseur.....	14
Fonctionnement télétexte .....	15
<b>Réglage des programmes, du son et de l'image</b>	
Commandes des images .....	16
Inversion de chaînes .....	17
Changement de nom de chaîne .....	18
Réglages du son et de la langue .....	19
Réglages audio et égalisateur.....	20
Mode Son .....	22
Configuration des haut-parleurs .....	23
Configuration audionumérique .....	28
État audionumérique .....	29
<b>Fonctions téléviseur</b>	
Visualisation sur écran large .....	31
Grand Ecran .....	32
Fonctionnement du Télétexte .....	34
Fonction télétexte sur deux pages .....	35
Visionnement progressif (progressive scan) et Images en 100 Hz .....	36
<b>Branchement d'équipements externes</b>	
Informations sur la prise arrière et la prise péritel.....	38
Panneau de commande du téléviseur .....	39
Réglage AV .....	40
Haut-parleurs externes droite et gauche .....	41
DVD, CD et Disques laser .....	42
Caméra vidéo portative et ordinateur .....	43
Saisie de source de signaux .....	44
<b>Information</b>	
Guide de dépannage - audionumérique .....	46
Guide de dépannage .....	48
Remarques d'HITACHI sur l'environnement .....	49
Données techniques .....	50



**Ce téléviseur a été conçu et fabriqué en fonction de normes internationales de sécurité. Cependant, comme n'importe quel appareil électrique, vous devez faire très attention pour obtenir les meilleurs résultats et pour maintenir la sécurité .**





**Nous** vous demandons par conséquent de lire ce mode d'emploi avant de chercher à installer cet appareil ou à vous en servir.



**ASSUREZ-VOUS** que tous les branchements (y compris, la prise secteur, les rallonges et les records entre les drivers équipements) sont effectués correctement et conformément aux instructions du fabricant. Eteignez et débranchez la prise secteur avant de brancher un nouvel équipement.



**N'oubliez pas** de respecter les instructions du fabricant lorsqu'il s'agit de connecter une rallonge à votre téléviseur. Le fusible utilisé doit avoir une capacité de 5 ampères et comporter les symboles  et . En cas de doute quelconque concernant l'installation de la rallonge, veuillez consulter un électricien qualifié.



**CONSULTEZ** votre revendeur en cas de doute sur l'installation, le fonctionnement ou la sécurité de votre appareil.



**FAITES** très attention avec les panneaux en verre ou les portes de cet appareil.



**PLACEZ** votre téléviseur sur une surface plate ou, le cas échéant, sur un support fourni en accessoires.



**NE RETIREZ** aucun des couvercles fixes car vous risqueriez d'être exposé à des tensions dangereuses.



**NE COUPEZ PAS** les fils d'une prise secteur moulée car cette dernière peut contenir un filtre spécial de protection contre les parasites radio et l'élimination de ce filtre risque de réduire les performances. Si vous souhaitez prolonger le conducteur, procurez-vous une rallonge de type approprié ou consultez votre revendeur.



**NE CONTINUEZ PAS** de faire fonctionner cet appareil si vous n'êtes pas certain qu'il marche normalement ou s'il est endommagé, de quelque façon que ce soit. Vous devez l'arrêter, le débrancher et consulter votre revendeur.



**SI** vous avez l'intention de placer ce téléviseur à l'intérieur d'un meuble ou d'une alcôve murale, veuillez vous assurer qu'il y a un dégagement d'au moins 100 mm sur les côtés, à l'arrière et au-dessus de votre appareil. Cela permet à votre téléviseur de bénéficier d'une ventilation adéquate pendant son fonctionnement.



**NE BLOQUEZ PAS** la ventilation de cet appareil, par exemple, avec des rideaux ou autres tissus d'ameublement. Ne placez pas non plus votre téléviseur sur un tapis ou une moquette pour le faire fonctionner car cela générerait également la ventilation. Une surchauffe va forcément endommager votre téléviseur et en raccourcir la durée de vie.



**N'UTILISEZ PAS** de support de fortune et ne fixez jamais des montants ou un support sur votre téléviseur en utilisant des vis autres que celles qui sont fournies - pour garantir une sécurité parfaite, vous devez toujours vous servir du support agréé par le constructeur, avec les fixations qui l'accompagnent.



**NE SOUMETTEZ PAS** cet appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne placez pas de récipient plein d'eau sur votre téléviseur.



**NE PLACEZ PAS** d'objets chauds comme des bougies ou des bougies ou des veilleuses, sur ou à proximité de l'équipement. Les températures élevées peuvent faire fondre le platique et entraîner des incendies.



**N'ECOUTEZ PAS** le son aux écouteurs à plein volume, car cela pourrait endommager votre ouïe de façon



**N'UTILISEZ PAS** votre radio-cassette stéréo ou votre radio d'une façon qui pourrait vous distraire de la sécurité routière. Il est interdit de regarder la télévision en conduisant.



**NE LAISSEZ JAMAIS** quelqu'un, en particulier des enfants, enfoncer des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de ce téléviseur car cela risquerait de provoquer des chocs électriques mortels.

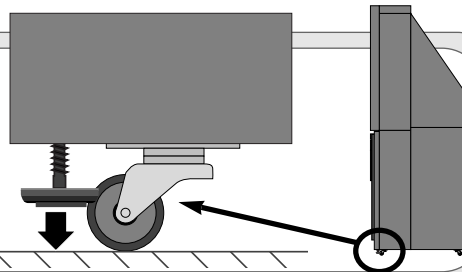


**NE PRENEZ JAMAIS** aucun risque et ne faites jamais de conjectures au hasard avec un appareil électrique, de quelque type que ce soit. Il vaut mieux prévenir que guérir.

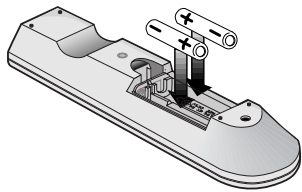


Les téléviseurs à projection sont lourds et peuvent, en cas de déplacement incorrect, rayer ou endommager les sols (surtout le parquet). Ne faites pas glisser et ne forcez pas votre téléviseur en position. Utilisez toujours les roulettes prévues sous le téléviseur pour le déplacer et l'orienter en position.

Utilisez la patte de réglage (illustration de droite) pour stabiliser le téléviseur après l'avoir positionné.

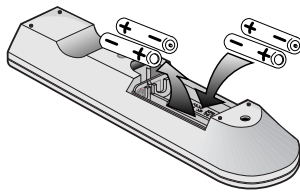


**toujours**



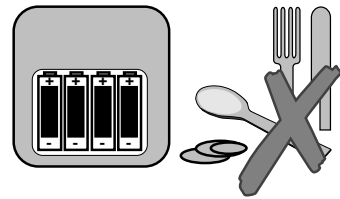
Monter correctement les piles en respectant les symboles "+" et "-" qui se trouvent sur chaque pile et sur l'appareil. Un montage incorrect peut provoquer des fuites ou, dans certains cas extrêmes, un incendie ou une déflagration.

**toujours**



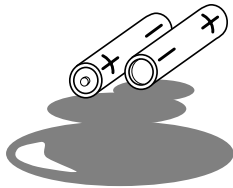
Remplacer toutes les piles simultanément, en faisant très attention de ne pas mélanger des piles neuves et des piles anciennes de types différents étant donné que cela peut provoquer des fuites ou, dans certains cas extrêmes, un incendie ou une déflagration.

**toujours**



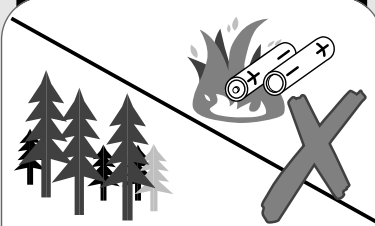
Conserver les piles neuves dans leur emballage d'origine et à l'écart d'objets métalliques qui peuvent provoquer un court-circuit entraînant une fuite ou, dans certains cas extrêmes, un incendie ou une déflagration.

**toujours**



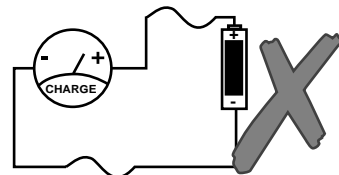
Retirer les piles à plat de l'appareil et toutes les piles d'un appareil qui n'a pas fonctionné depuis longtemps. Sinon, ces piles risquent de fuir et de provoquer des dégâts.

**ne jamais!**



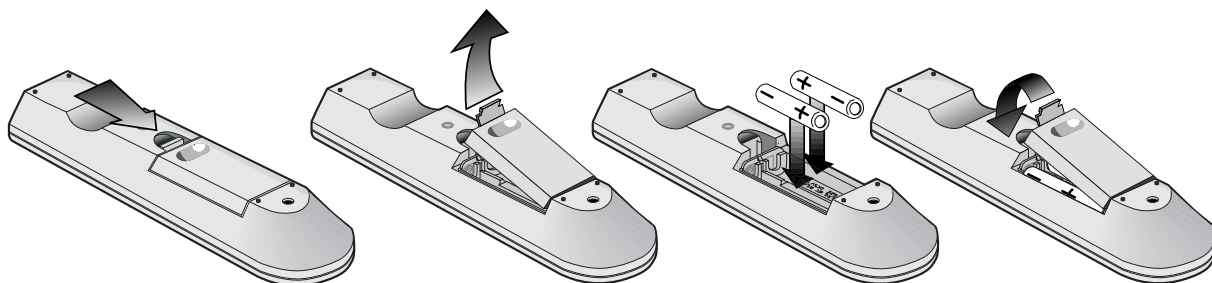
Se débarrasser de piles en les jetant dans un feu, car cela risque de provoquer une déflagration. Respecter l'environnement - toujours se débarrasser de piles d'une manière qui n'affecte pas l'environnement.

**ne jamais!**



Chercher à recharger des piles ordinaires, soit dans un chargeur, soit en les chauffant. Elles risquent de présenter des fuites, de provoquer un incendie ou même d'exploser. Vous pouvez acheter des piles rechargeables CaNi et des chargeurs en vous adressant à un revendeur de matériels électriques de bonne réputation.

**installation des piles**



1

Retirez le couvercle de la télécommande en le soulevant au niveau de la partie en creux.

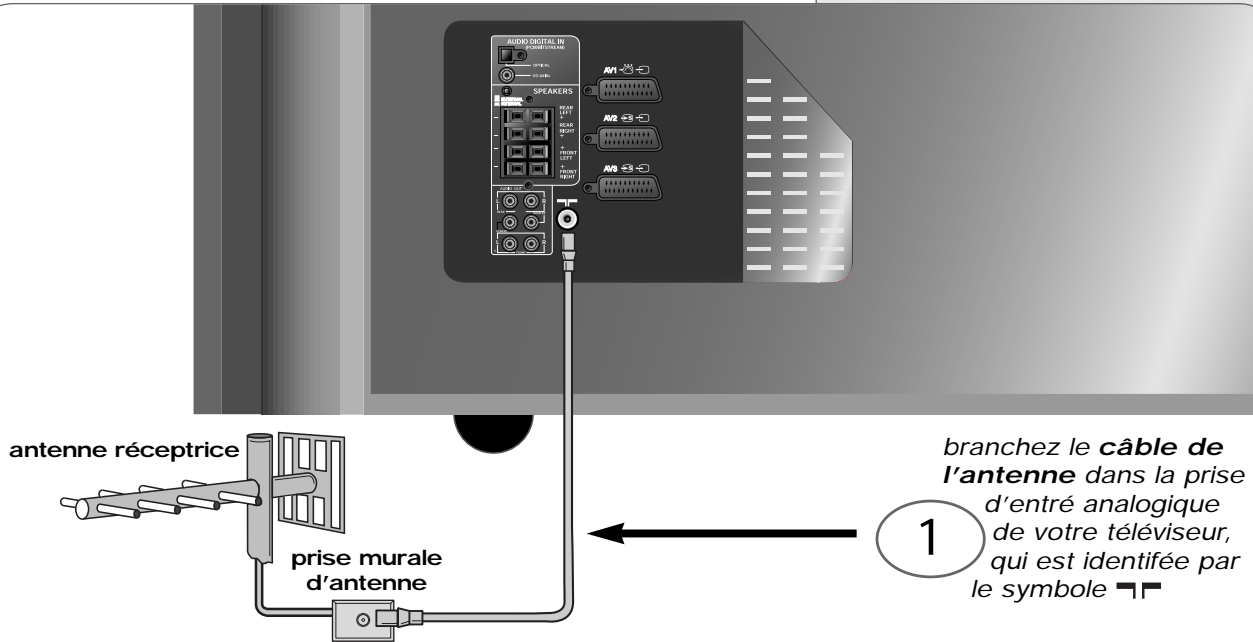
2

Introduisez les piles dans la télécommande, comme illustré, puis remettez en place le couvercle.

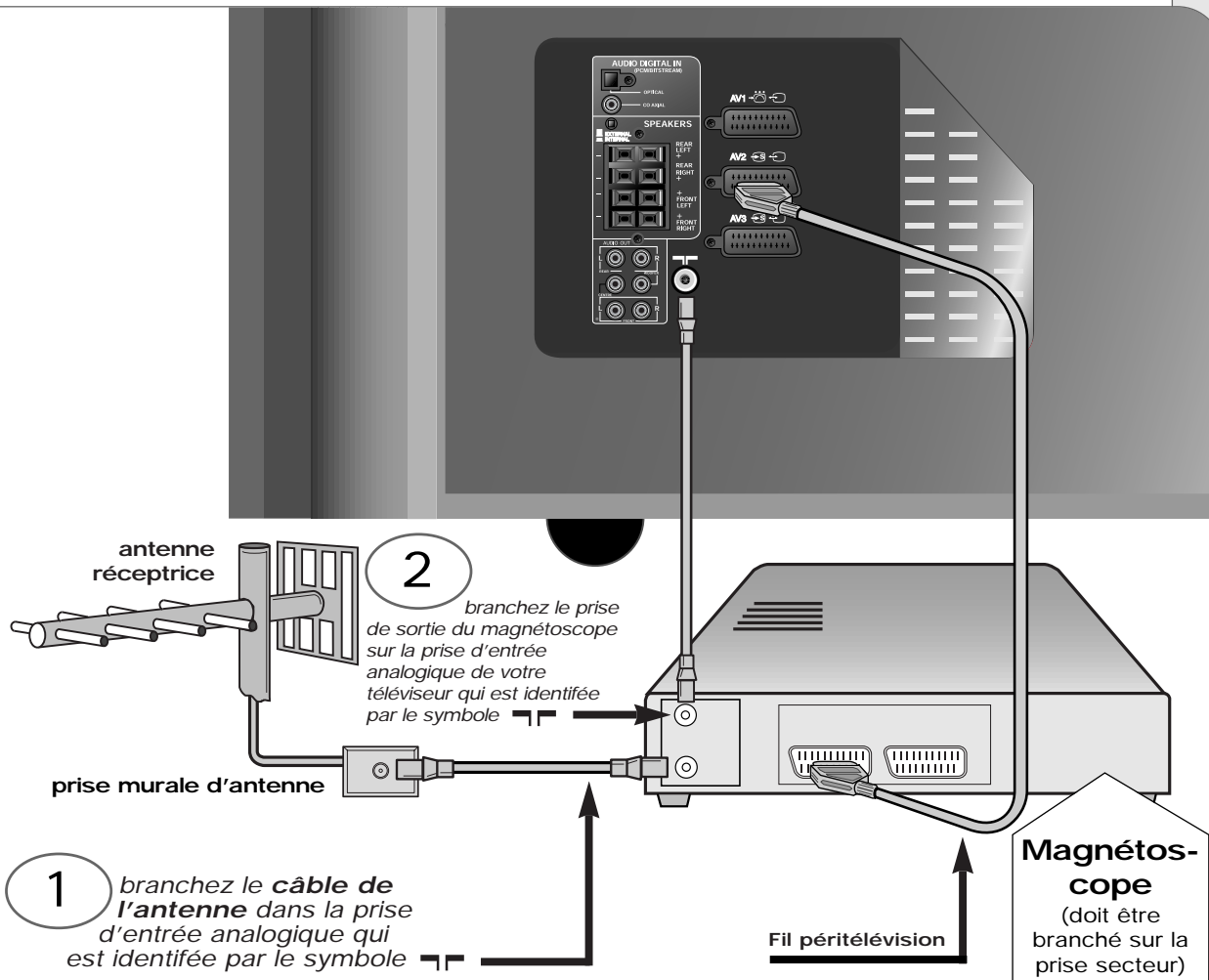


1. Lors de l'insertion des piles, assurez-vous que les polarités sont correctes, c'est-à-dire + à + et - à -.
2. Remplacez les piles par d'autres de type "AA" équivalent.
3. Débarrassez-vous en toute sécurité des piles usées en respectant les consignes générales de sécurité concernant les piles.

## branchement de l'antenne

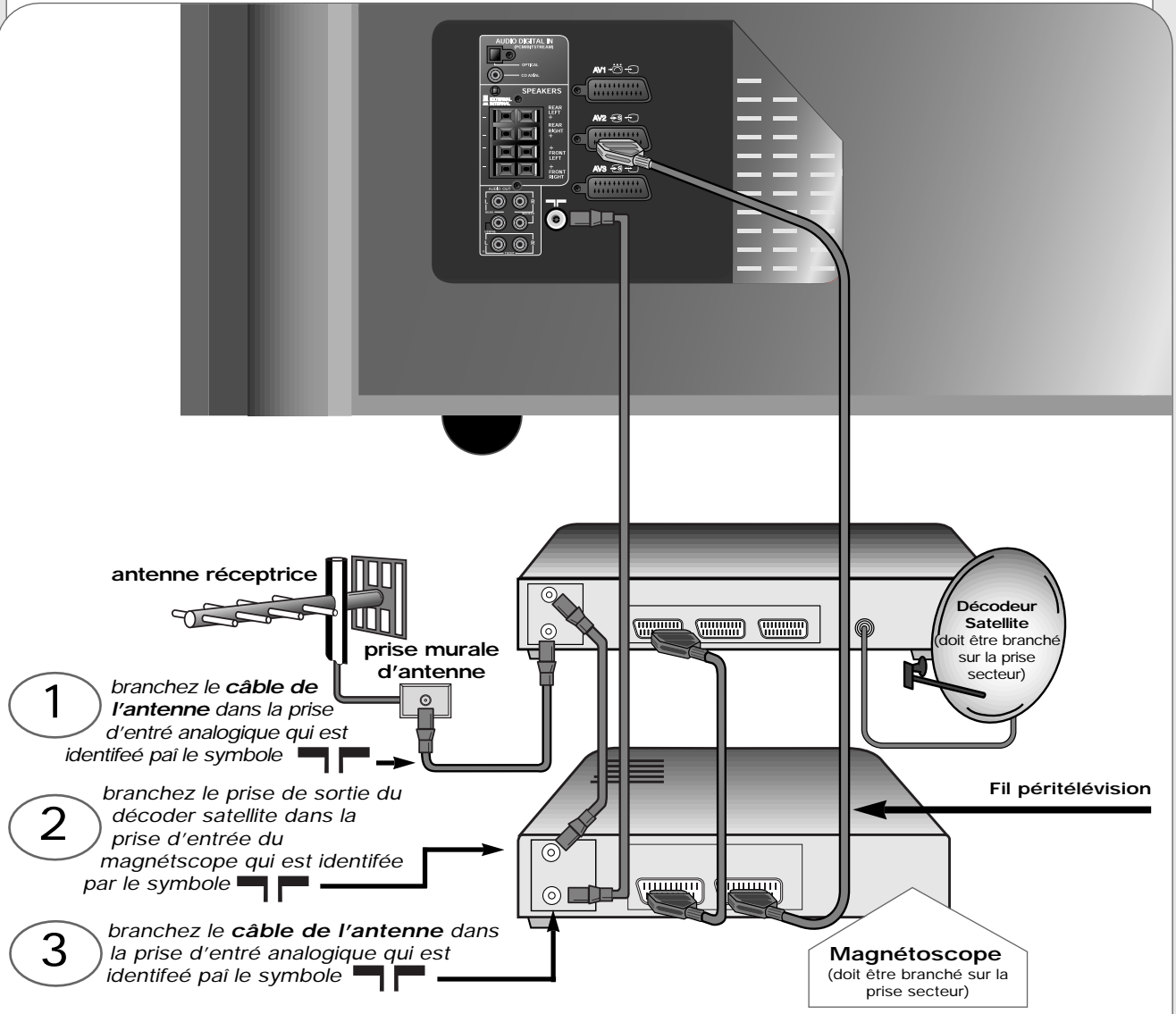


## branchement de l'antenne et du magnétoscope



**REMARQUE IMPORTANTE :** La meilleure façon de connecter votre magnétoscope à la télévision est de le faire au moyen des prises audio-visuelles. Lorsque vous branchez votre magnétoscope sur votre téléviseur, la configuration des entrées doit être programmée correctement afin d'optimiser la qualité des images - consultez la section intitulée REGLAGE AV.

## installation d'un décodeur satellite et d'un magnétoscope



\* Un cordon Péritel doit raccorder votre téléviseur à votre magnétoscope afin d'améliorer la qualité des images et du son. Les cordons Péritel sont essentiels si vous avez un téléviseur et un magnétoscope fonctionnant en stéréo et si vous souhaitez que votre appareil émette des sons stéréo. Vous pouvez vous procurer ces cordons en vous adressant à votre revendeur Hitachi ou à un revendeur de matériel électrique.

L'équipement vidéo VHS doit être raccordé à la prise Péritel AV2 qui se trouve au dos de votre téléviseur. Vous pouvez attribuer un numéro spécial de chaîne à AV2 afin de faciliter l'accès aux programmes diffusés en provenance d'appareils externes. Vous trouverez les consignes vous permettant d'attribuer un **signal AV** à des numéros spéciaux de chaînes.

Afin d'éviter les parasites, nous vous recommandons de faire passer les fils de raccordement électriques à droite et à l'arrière de votre téléviseur.

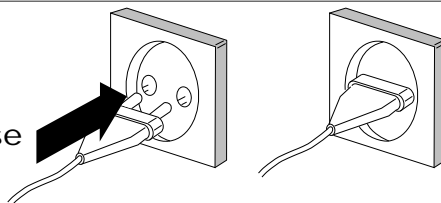


Avant de l'allumer, n'oubliez pas de brancher les haut-parleurs externes fournis avec le téléviseur. Pour ce faire, consultez la rubrique branchement d'équipements externes - détails des prises arrière et Scart,

## branchement sur la prise secteur

Remarque importante - si vous ne l'avez pas déjà fait, veuillez lire **les consignes de sécurité de votre téléviseur** avant de brancher votre téléviseur et des appareils externes.

branchez la prise



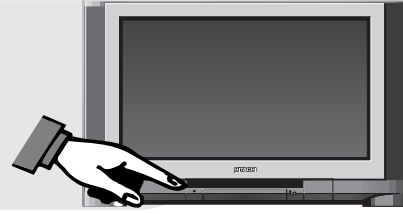


## remarque importante concer

Ne mettez pas votre téléviseur en marche tant que tous les équipements externes n'auront pas été branchés. Si un magnétoscope ou un récepteur satellite est raccordé à ce téléviseur, veuillez vérifier qu'ils sont bien en marche avant que la procédure de réglage automatique ne commence. En ce qui concerne le cas d'un magnétoscope, introduisez une bande enregistrée et commencez la diffusion de votre équipement. S'il y a un récepteur satellite, sélectionnez une chaîne. Ces mesures vous permettront de programmer avec certitude tous vos équipements externes pendant cette procédure de réglage automatique.

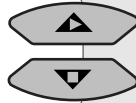
1

Pour simplifier le réglage et la programmation, HITACHI a installé une procédure de réglage automatique chargée de trouver tous les programmes. Mettez votre téléviseur en marche.



2

Le Premier écran va vous demander de choisir la langue des affichages sur votre téléviseur. Utilisez les boutons à curseur vers le haut et vers le bas pour choisir votre langue.



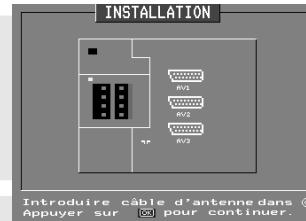
3

Appuyez sur OK pour acceoter votre chox.



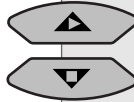
4

Si vous êtes certain que tous les équipements externes ont bien été branchés, appuyez sur la touche OK de votre télécommande.



5

L'écran du pays vous demande de saisir le nom du pays dans lequel vous allez regarder votre téléviseur. Utilisez les boutons à curseur vers la gauche et vers la droite de votre télécommande pour choisir votre pays puis appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection.



6

Lorsque le pays de votre choix s'affiche, appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection.



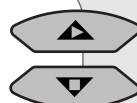
7

Votre téléviseur effectue une recherche sur toutes les fréquences et les énumère. TF1, France 2, France 3, Canal+, 5e/ante et M6  
Veuillez noter ce qui suit: Si le signal de radiodiffusion ne comporte pas d'informations sur la station, l'ordre de tri est décidé en fonction de l'intensité du signal.



8

Les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas vous permettent de visionner tous les programmes ainsi identifiés et mémorisés dans le cadre de cette procédure de réglage automatique REGLAGE AUTO.



9

Pour terminer le procéde d'installation et ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal, appuyez à deux reprises sur le bouton Menu de votre télécommande.



### ...remarque concernant le réglage manuel

En plus de la procédure de réglage automatique, votre téléviseur Hitachi vous permet également d'entrer des fréquences de diffusion grâce à cinq méthodes de saisie différentes. Suivez les instructions ci-dessous et choisissez l'une de ces 5 méthodes de saisie pour entrer vos fréquences de diffusion.



**Le magnétoscope doit être réglé sur la chaîne 0**

1

Maintenez pendant 5 secondes la pression sur le bouton MENU pour faire apparaître l'option INSTALLATION du MENU PRINCIPAL.



2

Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option INSTALLATION.



3

Une fois cette option mise en valeur, confirmez.



4

Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option REGLAGE MANUEL.



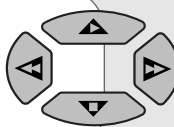
5

Une fois cette option mise en valeur, confirmez.



6

Utilisez les touches à curseurs pour déplacer la barre de sélection et l'amener sur la FREQUENCE d'ajustement des chaînes.



7

Une fois cette option fréquence mise en valeur, acceptez-la pour changer de fréquence. La barre de sélection vire alors au rouge - c'est-à-dire qu'elle est prête à changer.



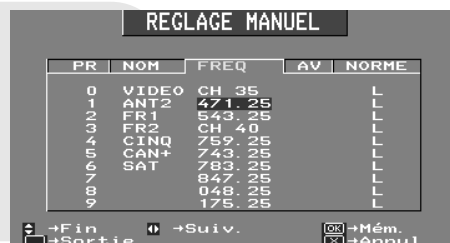
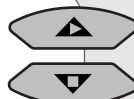
8

Choisissez votre méthode de saisie de FREQUENCE en utilisant les touches à curseurs vers la gauche et vers la droite.




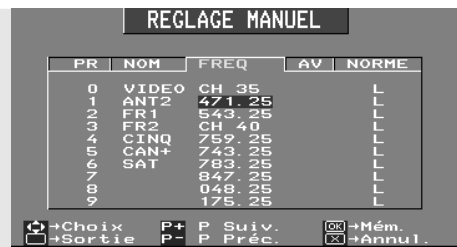
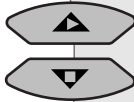
### méthode de saisie 1

La première option est un réglage précis de la fréquence choisie, vers le haut ou vers le bas.




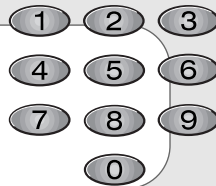
### méthode 2 de saisie

Lorsque vous appuyez sur la touche à curseur vers la droite  , la recherche automatique devient une option - et vous pouvez effectuer des recherches vers le haut ou vers le bas.




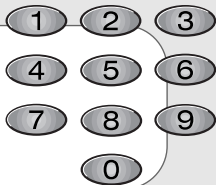
### méthode 3 de saisie

Si vous appuyez de nouveau sur la touche à curseur vers la droite  , vous pouvez saisir un numéro de chaîne à deux chiffres (CH) en utilisant les boutons 0 à 9.




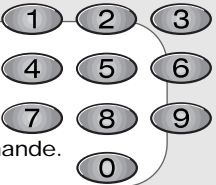
### méthode 4 de saisie

Si vous appuyez de nouveau sur la touche à curseur vers la droite  vous pouvez saisir un numéro de bande S à deux chiffres en utilisant les boutons 0 à 9.



### méthode 5 de saisie

Si vous appuyez de nouveau sur la touche à curseur vers la droite  vous pouvez saisir manuellement une fréquence à cinq chiffres en utilisant les touches numériques de la télécommande.



9

Lorsque vous avez choisi la méthode de saisie et effectué la saisie d'une nouvelle fréquence ou d'une nouvelle chaîne, vous pouvez conserver ces réglages dans la mémoire de votre téléviseur en appuyant sur le bouton de confirmation.



10

Pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton Télévision de votre télécommande.



Votre téléviseur est compatible avec les normes et fréquences de radiodiffusion suivantes.

#### Systemes de reception

1. BG, DK, H, I PAL,
2. BG, DK, H, I PAL, LL' SECAM
3. NTSC 3.58, 4.43
4. PAL/SECAM60, NTSC50

#### Couverture des chaînes

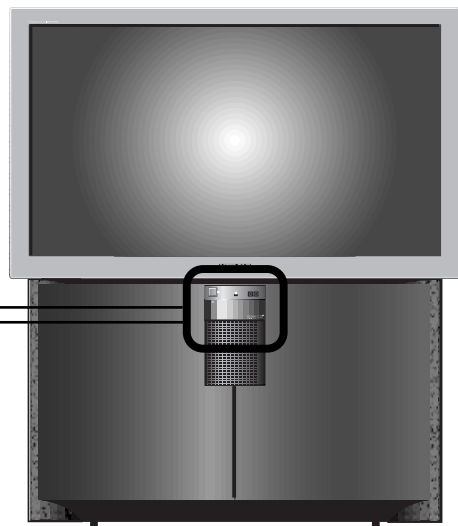
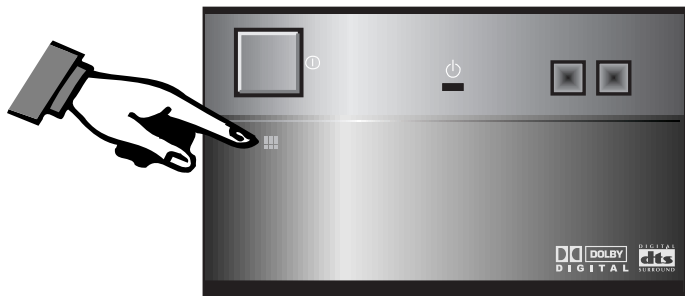
Bande		Couverture de fréquences
VHF (ch)	UHF (ch)	
E2-S6	S34-E69	45.75MHz (fp) ~ 855.25MHz (fp)
S7-S33		



Si votre téléviseur est allumé et qu'aucun signal de radiodiffusion n'est détecté, votre téléviseur passe automatiquement au mode de veille après un délai de 10 minutes. Veuillez noter également qu'il est possible qu'une sélection directe des canaux ne soit pas disponible pour les canaux audio si le canal que vous sélectionnez est un système acoustique différent du précédent.

### panneau des commandes du téléviseur

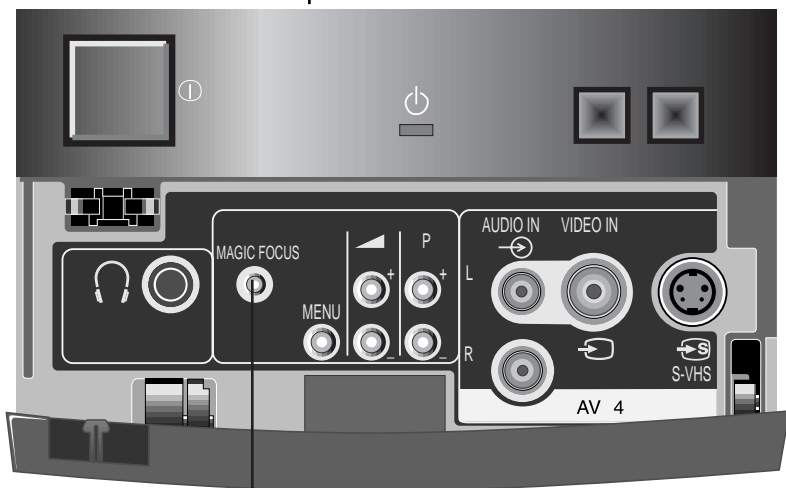
Pour utiliser les commandes, il faut exercer une pression sur cette porte puis la relâcher.



### ... ce qu'il faut savoir sur la focalisation magique

La focalisation magique de votre téléviseur doit être réglée après réglage de toutes les chaînes, afin d'assurer une bonne qualité d'image.

Ce réglage doit être effectué pour chaque mode d'affichage pouvant être reçu (Progressive Scan (Balayage progressif) PAL 50 Hz, PAL 100 Hz entrelacé et Balayage progressif NTSC 60 Hz), après recours à la procédure de programmation automatique ou manuelle des chaînes. Le message 'MAGIC FOCUS' (Focalisation magique) s'affiche sur l'écran de votre téléviseur, qui s'aligne automatiquement conformément au mode d'affichage spécifique (ceci peut prendre quelques instants).



### Focalisation magique

Pour améliorer la convergence des couleurs rouge, verte et bleue, améliorant la qualité de l'image produite par votre téléviseur.

**Prière de noter:** L'alignement peut prendre quelques instants

Il est important de recourir à ce bouton après chaque déplacement du téléviseur, pour les trois modes NTSC 60 Hz/PAL 50 Hz/PAL 100 Hz.

#### Etape 1: Balayage progressif PAL 50 Hz

1. Vérifiez que votre téléviseur est programmé pour recevoir un signal radiodiffusé (sur TF1, par exemple) et que le mode Balayage progressif est bien activé.
2. Appuyez sur le bouton de Focalisation magique situé sur le panneau de configuration frontal, pour faire démarrer l'alignement automatique de ce mode d'affichage.

#### Etape 2 : Balayage entrelacé PAL 100 Hz

1. Assurez-vous que votre télévision est dans le mode de balayage entrelacé (c'est à dire pas dans le mode de balayage progressif).
2. Appuyez sur le bouton de Focalisation magique situé sur le panneau de configuration frontal, pour faire démarrer l'alignement automatique de ce mode d'affichage.

#### Etape 3 : Balayage progressif NTSC 60 Hz

Procédez comme suit si votre matériel externe peut produire un signal NTSC 60 Hz.

1. Sur le matériel externe, enclenchez la lecture du disque inséré dans votre lecteur.
2. Vérifiez que votre téléviseur capte bien le signal NTSC 60 Hz.
3. Appuyez sur le bouton de Focalisation magique situé sur le panneau de configuration frontal, pour faire démarrer l'alignement automatique de ce mode d'affichage.

**Prière de noter:** Lorsque votre téléviseur détecte un signal NTSC 60 Hz, il passe automatiquement au mode Balayage progressif.

Les commandes illustrées ci-dessous de la télécommande vous permettent de programmer votre téléviseur et d'ajuster les fonctions son et image.

### autre matériel

Recourez à ces boutons pour contrôler votre magnétoscope, téléviseur numérique et récepteur de boîtier supérieur respectivement.

### curseur vers le haut

Utilisez ce bouton pour déplacer la case de sélection du menu vers le haut.

### curseur vers la gauche

Utilisez ce bouton pour déplacer la case de sélection du menu vers la gauche.

### curseur vers le bas

Utilisez ce bouton pour déplacer la case de sélection du menu vers le bas.

### retour

Ce bouton vous permet de revenir à l'écran précédent que vous regardiez ou d'annuler une sélection.



### OK II accepter

Ce bouton sert à confirmer une sélection mise en valeur.

### curseur vers la droite

Utilisez ce bouton pour déplacer la case de sélection du menu vers la droite.

### menu

Ce bouton permet de saisir les fonctions de réglage et de programmation du menu principal, fonctions où vous trouverez les différentes options de votre téléviseur.

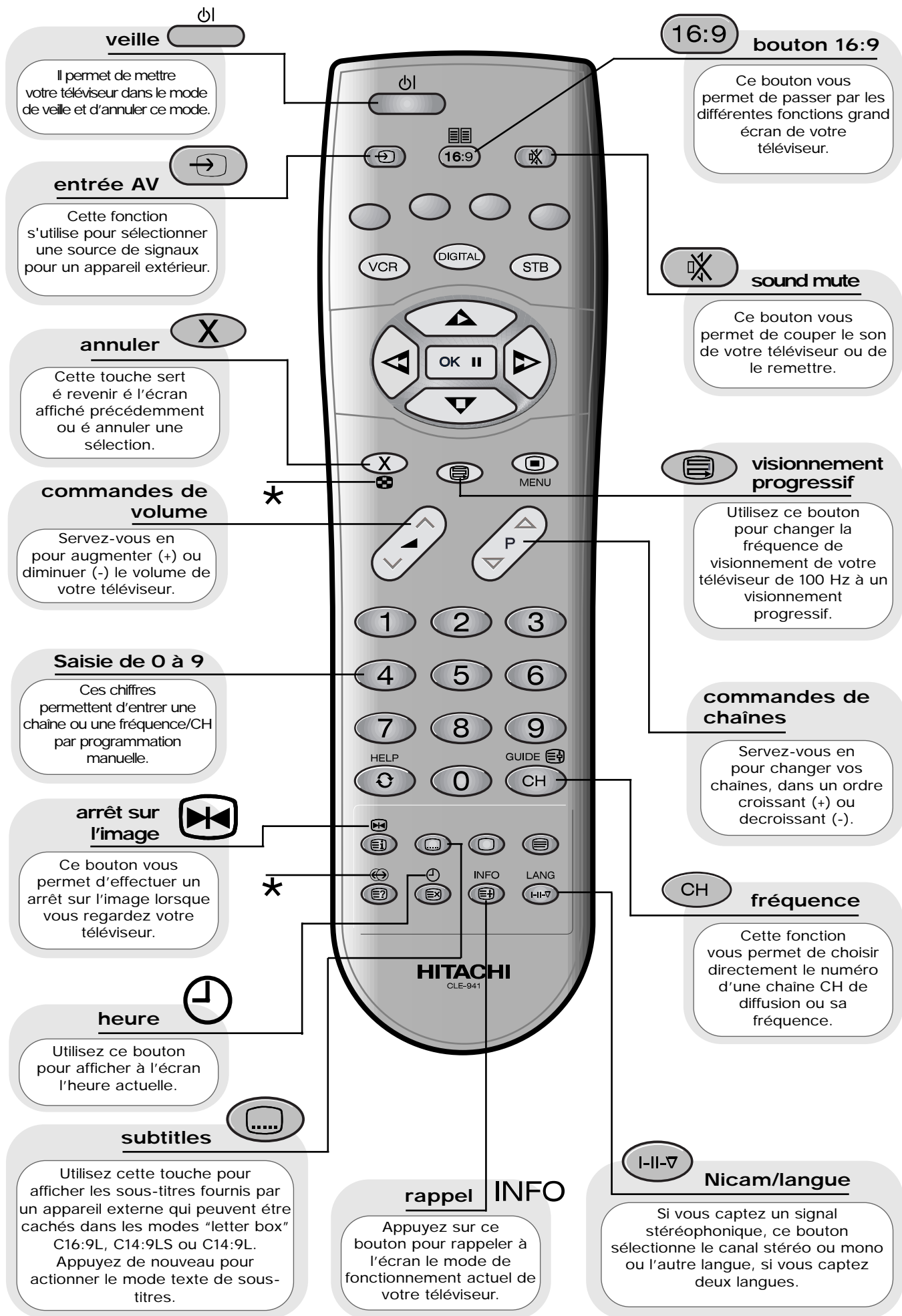
### sortie

Appuyez sur ce bouton pour quitter le menu où vous vous trouvez et ramener le téléviseur dans le mode de fonctionnement normal.

**!** Lorsque vous affichez un menu sur l'écran, il y a une temporisation de 20 secondes avant que votre télévision ne reprenne son fonctionnement normal. Si aucun réglage n'est fait pendant ce temps, votre télévision reprendra son fonctionnement normal.

Les commandes illustrées ci-dessous de la télécommande s'utilisent lorsque votre téléviseur est dans le mode de fonctionnement normal.

*Veillez noter ce qui suit:* Les caractéristiques marquées \* ne sont pas disponibles sur ce modèle.





Les commandes illustrées ci-dessous de la télécommande s'utilisent lorsque vous employez le télétexte.

**page 1/2** 

Dans le mode Télétexte, appuyez à une reprise sur cette touche pour faire apparaître la page actuelle et la page suivante du magazine. Appuyez de nouveau pour voir la page actuelle et l'image télé.

**OK** 

Dans le mode télétexte double, cette touche sert de touche de copie pour copier la page de droite sur le côté gauche.

**annuler** 

Cette touche sert à revenir à l'écran précédent ou à annuler une sélection.

**inverser** 


Dans le mode Télétexte, vous pouvez voir les cinq pages précédentes du magazine que vous avez saisies. (En mode Télé, cela vous permet de passer de la chaîne actuelle de visionnement à la chaîne précédente).

**index** 

Appuyez sur ce bouton pour accéder à l'index - en mode Fastext, ce mode vous envoie à la première page du magazine affiché.

**révéler** 

Il s'utilise dans le mode Télétexte pour voir des pages cachées comme, par exemple, des pages de jeux.

**mise à jour** 

Elle rétablit l'image télé lorsque que votre téléviseur recherche la page de télétexte que vous avez saisie.



**couleurs**

(rouge, vert, jaune, bleu)  
Sur certaines pages de télétexte, ces pages contiennent des consignes codées comme, par exemple, un raccourci pour passer à une page ou à un titre précis de télétexte.

**menu**

Utilisez le bouton du menu pour passer du mode Fastext à vos options de page favorites.

**maintien**

Utilisez cette touche pour "geler" la page de télétexte à l'écran afin d'en simplifier la lecture.

**télévision**

Lorsque vous êtes dans le mode Télétexte, une pression sur ce bouton ramène votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal.

**télétexte**

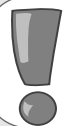
Appuyez sur ce bouton pour utiliser les services de télétexte.

**expansion**

Utilisez ce bouton pour agrandir la taille de la page de télétexte à l'écran.

**sous-titres**

Utilisez ce bouton pour accéder à un service direct de sous-titres au lieu de passer par un service de télétexte (à condition qu'un service de télétexte soit diffusé).



En ce qui concerne les valeurs des images et du son, le déplacement du curseur **vers la gauche diminue** ces valeurs alors que son déplacement **vers la droite les augmente**.  
 Notez également que les deux premières étapes de la barre de contrôle jouent un rôle important dans la procédure de réglage COLOR (Couleur). Ceci est normal.

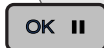
1

Appuyez sur le bouton MENU pour obtenir le MENU PRINCIPAL.



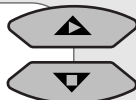
2

Le MENU PRINCIPAL met automatiquement en valeur l'option IMAGE - appuyez sur OK pour choisir cette option.



3

Sélectionnez la commande image que vous souhaitez ajuster en utilisant les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas.



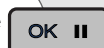
4

Une fois l'option mise en valeur, ajustez-en la valeur en appuyant sur les boutons à curseurs vers la droite et vers la gauche.



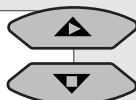
5

Pour sélectionner d'autres options (PLUS), utilisez les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas pour mettre votre sélection en valeur puis appuyez sur OK pour confirmer.



6

Sélectionnez la commande image que vous souhaitez ajuster en utilisant les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas.



7

Une fois l'option mise en valeur, ajustez-en la valeur en appuyant sur les boutons à curseurs vers la droite et vers la gauche (voir explication ci-dessous).



8

Les valeurs modifiées le restent tant que vous ne les changez pas de nouveau. Appuyez sur le bouton Télévision de votre télécommande pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal.



### Réduction du bruit

Cette option vous permet de réduire les parasites de bruit qui apparaissent sur votre téléviseur, en particulier dans les zones.

### Filtre comb (Comb Filter)

Cette commande vous permet d'éliminer l'effet de tourbillonnement de couleurs enchevêtrées lorsqu'apparaissent à l'image des motifs serrés ou à petits carreaux.

### CTI

Amélioration transitoire des couleurs - cette commande vous permet d'améliorer la clarté au niveau des bords de couleurs de votre téléviseur.

### VM

Modulateur de vitesse - cette option augmente ou diminue la netteté de l'image de votre téléviseur afin qu'elle semble moins floue, en particulier au niveau des bords gauche et droit de votre écran.

### Teinte (White Point)

NORM. - cela vous permet d'obtenir un spectre également équilibré des couleurs.  
 COOL (FROID) - cela exagère les tons bleus de votre image télévisée.  
 WARM (CHAUD) - cela exagère les tons rouges de votre image télévisée.

### Etirement noir

Cette commande restaure les zones noires de l'image produite par votre téléviseur.

### Tonalité

Cette option n'est disponible que lorsque que vous recevez une émission NTSC. Elle régle la tonalité chromatique transmise par votre image.



**1** Maintenez pendant 5 secondes la pression sur le bouton MENU pour faire apparaître l'option INSTALLATION de MENU PRINCIPAL.



**2** Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option INSTALLATION.

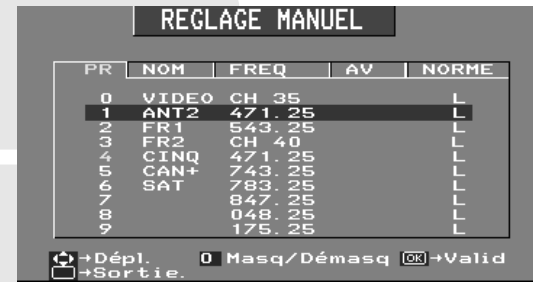
**3** Une fois cette option mise en valeur, confirmez.

**4** Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option REGLAGE MANUEL.



**5** Une fois cette option mise en valeur, acceptez-en la sélection.

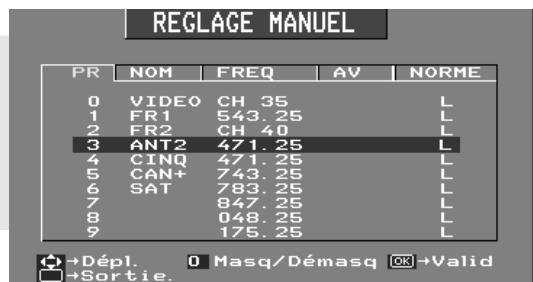
**6** Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez inverser en amenant à l'aide des boutons à curseurs vers le haut et vers le bas, la barre de sélection sur un numéro PR d'une chaîne mis en valeur en bleu.



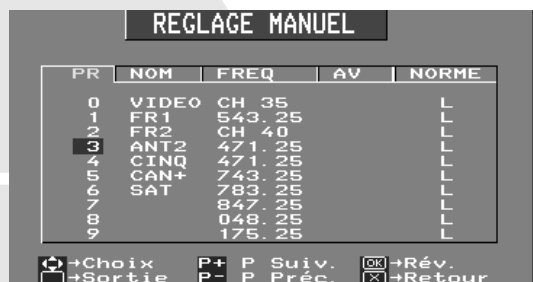
**7** Une fois cette option mise en valeur, acceptez la sélection et la barre de sélection virera au rouge pour indiquer que vous pouvez inverser.

**!** Lorsqu'un canal a été sélectionné, vous avez également la possibilité de "cacher" une chaîne - votre téléviseur "sautera" alors la chaîne cachée lorsque vous utiliserez votre télécommande pour changer les chaînes. Appuyez sur le chiffre "0" sur votre télécommande et vous verrez que le texte sélectionné virera au rouge. Votre sélection est maintenant cachée. Appuyez à nouveau sur "0" pour faire réapparaître la sélection. Si vous souhaitez visualiser une chaîne caché, vous pourrez le faire en saisissant le numéro de la chaîne à l'aide des touches numériques de la télécommande.

**8** En utilisant à nouveau les boutons à curseur vers le haut et vers le bas vous pouvez déplacer la sélection afin qu'elle occupe une nouvelle position de votre choix.



**9** Dès que vous avez terminé cette intervention, acceptez votre sélection. Les chaînes choisies occuperont maintenant leur nouvelle position - recommencez si nécessaire.



**10** Pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton Télévision de votre télécommande.

### ...remarques concernant le changement de nom d'une chaîne

Il peut être très utile de pouvoir changer le nom d'une chaîne en cas de connexion d'un appareil externe à votre télévision. Par exemple, s'il s'agit d'un lecteur de DVD, vous pourriez appeler la chaîne choisie 'DVD', afin de pouvoir la retrouver plus facilement.

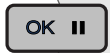
1 Maintenez pendant 5 secondes la pression sur le bouton MENU pour faire apparaître l'option INSTALLATION de MENU PRINCIPAL.



2 Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option INSTALLATION.



3 Une fois cette option mise en valeur, confirmez.



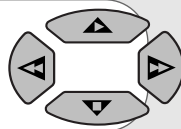
4 Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option REGLAGE MANUEL.



5 Une fois cette option mise en valeur, acceptez-en la sélection.



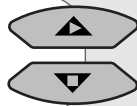
6 A l'aide des touches à curseurs, amenez la barre de sélection sur le NOM que vous souhaitez ajuster.



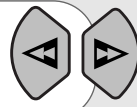
7 Une fois cette option mise en valeur, acceptez la sélection pour changer de nom. La barre de sélection vire au rouge et le caractère choisi clignote pour indiquer que vous pouvez le changer. Remarque: En appuyant sur la touche "0" tous les caractères du nom choisi effacés.



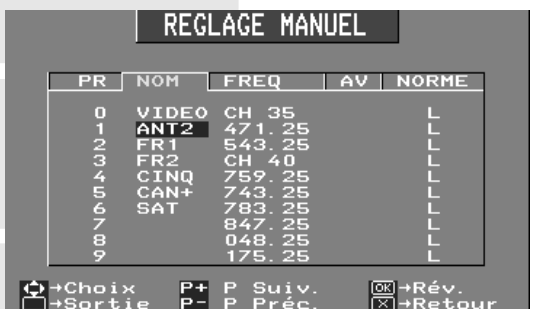
8 Vous pouvez ainsi saisir un maximum de 5 caractères - pour **changer** chaque caractère, utilisez les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas.



9 Pour **passer** d'un caractère à un autre, utilisez les boutons à curseurs vers la droite et vers la gauche.



10 Dès que vous avez choisi et saisi le nouveau NOM, confirmez votre choix afin de le mémoriser et, le cas échéant, recommencez cette procédure.




11 Pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton Télévision de votre télécommande.

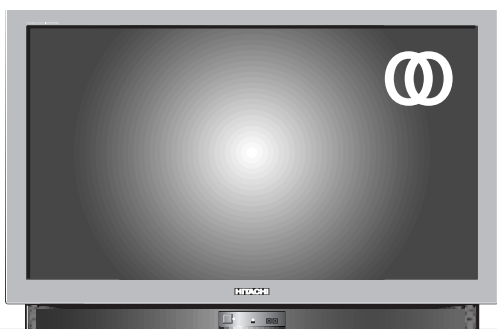


## ...remarques sur les fonctions Nicam


Le Nicam est une méthode de transmission et de réception de sons. Si votre téléviseur n'est pas en mesure de recevoir des programmes en Nicam pour des raisons géographiques, climatiques ou autres ou si cette méthode Nicam n'est pas transmise à l'endroit où vous vous trouvez, votre appareil exploite une source de son mono.

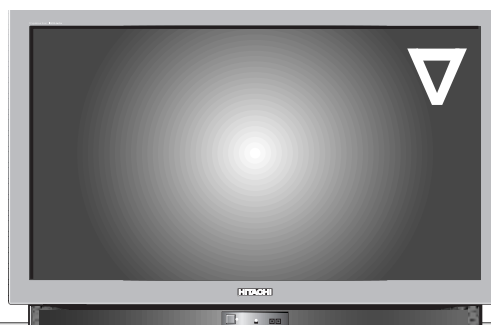
### stéréo

Cet effet produit un son stéréo provenant de votre téléviseur. Utilisez ce mode pour la majorité des programmes que vous regardez à la télévision. Lorsque ce son est sélectionné, le symbole stéréo apparaît. Utilisez le bouton  de votre télécommande pour passer sur le mode stéréo.



### mono

Cet effet renforce le son stéréo numérique Nicam en forçant votre téléviseur à produire une large zone de son. Utilisez ce mode lorsque vous regardez des films d'aventures ou des manifestations sportives afin d'obtenir une performance acoustique spatialisée. Utilisez le bouton  de votre télécommande pour passer sur ce mode stéréo élargi.




## ...ce qu'il faut savoir sur les caractéristiques A2 stéréo


A2 stéréo est un système stéréophonique en FM disponible lorsque les normes BG et DK sont radiodiffusées. Il se compose de deux canaux et permet de recevoir une émission en stéréo ou en deux langues.

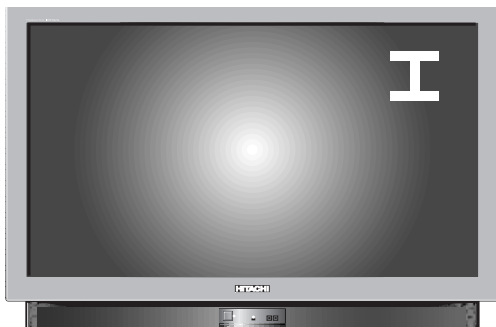
## ...ce qu'il faut savoir sur les transmissions en deux langues

Au cours d'une transmission en deux langues, les canaux 1 et 2 d'une émission captée en stéréo Nicam/A2 diffusent des données complètement différentes (quand les paroles d'un film sont diffusées en deux langues, par exemple). Une émission diffusée en deux langues se reconnaît gr,ce au symbole affiché en haut à droite de l'écran. Vous le verrez en accédant à la chaîne, en appuyant sur le bouton 16:9 de votre boîtier de télécommande.


L'utilisateur peut choisir l'une ou l'autre des langues diffusées par les haut-parleurs gauche et droit du téléviseur, gr,ce au bouton  du boîtier de télécommande. Ceci permet également de sélectionner le mode de transmission en FM monophonique.

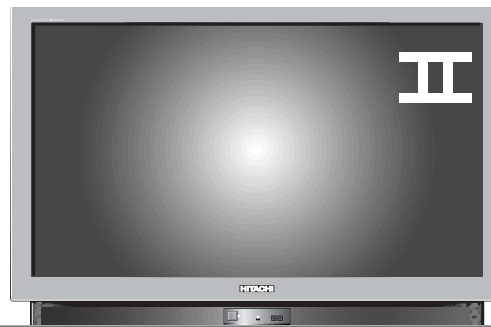
### canal 1

Ce symbole s'affiche en cas de réception sur canal 1 ou en deux langues. Utilisez le bouton  pour accéder à ce mode en cours de réception d'une émission en deux langues.






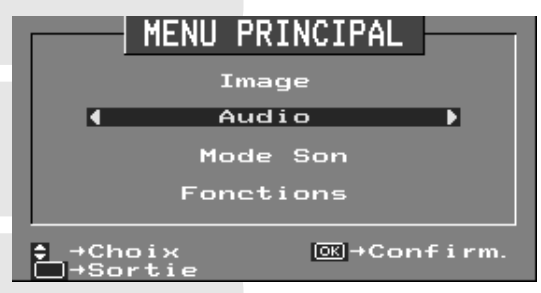
### canal 2

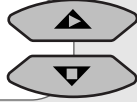

Ce symbole s'affiche en cas de réception sur canal 2 ou en deux langues. Utilisez le bouton  de votre boîtier de télécommande pour passer en mono.



Une fois sélectionnée, la source acoustique est stockée avec le numéro de chaîne en cours de visualisation.

- 1 Appuyez sur le bouton MENU pour obtenir le MENU PRINCIPAL. 
- 2 Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option AUDIO. 
- 3 Une fois cette option mise en valeur, confirmez. 



- 4 Sélectionnez la commande à ajuster en utilisant les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas. 
- 5 Une fois la commande choisie mise en valeur, ajustez-la en appuyant sur les boutons à curseurs vers la droite et vers la gauche. 

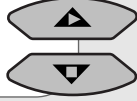



### commande de volume

Cette commande permet d'augmenter et de diminuer le volume sonore des haut-parleurs de votre téléviseur. Le volume choisi au moment de quitter le menu sur écran correspondra au volume sonore produit par le téléviseur à sa mise en marche.

### Volume LFE

Commandes Low Frequency Effects (Effets à basse fréquence). Disponibles uniquement en mode Dolby Digital, DTS ou MPEG (voir MODE SON), en cas de réception d'un canal LFE dédié. Elles permettent de régler l'ampleur des graves produits par le téléviseur. Prière de noter : Lorsqu'une émission ne prévoit pas de canal LFE dédié, l'option VOLUME LFE ne s'affiche pas au menu sur écran AUDIO.

- 6 Vous pouvez visualiser l'écran EGALISATEUR en sélectionnant l'option 'PLUS' à l'aide des boutons à curseurs vers le haut et vers le bas. 
- 7 Une fois cette option mise en valeur, confirmez 

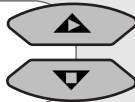


### égalisateur

Le menu EGALISATEUR sert à ajuster les plages de tons du son qui sort de votre téléviseur.

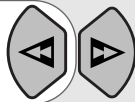
8

Sélectionnez le mode ou la fréquence du son à ajuster en utilisant les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas.



9

Une fois cette option mise en valeur, ajustez-la en appuyant sur les boutons à curseurs vers la droite et vers la gauche.



## mode

Vous avez le choix entre trois 'modes' individuels que vous pouvez ajuster en fonction de vos besoins personnels. Programmez une gamme complète de valeurs (voir détails ci-dessous) et votre téléviseur se rappellera des valeurs ainsi programmées pour le numéro de mode approprié.

## gamme des graves à 120Hz

Cette gamme contrôle les sons graves de votre téléviseur - si les sons graves de votre téléviseur sont trop "puissants", diminuez la valeur de ce paramètre.

## gamme mi-graves à 350Hz

Cette gamme est à la base de votre son - si le son du téléviseur est trop riche ou pas assez riche, ajustez ce paramètre pour améliorer le son de votre téléviseur.

## mi-gamme à 1kHz

Utilisez cette option pour ajuster la zone vocale à mi-gamme du son émis par votre téléviseur.

## gamme mi-haute à 3.5kHz

Lorsque la valeur de ce paramètre augmente, cela donne une plus grande importance aux instruments à cordes et du type flûte qui sont intégrés au son qu'émet votre téléviseur - lorsqu'au contraire, vous en diminuez la valeur, cela a pour effet d'adoucir le son.

## gamme haute à 10kHz

Le son net des triangles et des cymbales est renforcé lorsque vous donnez à ce paramètre une valeur plus importante.

10

Pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton Télévision de votre télécommande.



## ...ce qu'il faut savoir sur le Mode Son

Le menu Mode Son permet de régler et d'afficher les sources de signaux disponibles pour les haut-parleurs de votre téléviseur, qu'il s'agisse d'une sortie analogique ou numérique.

1

Appuyez sur le bouton MENU pour obtenir le MENU PRINCIPAL.



2

Appuyez sur le curseur de déplacement vers le bas pour sélectionner MODE SON.



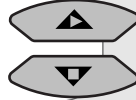
3

Acceptez l'option affichée en surbrillance.



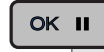
4

Utilisez le curseur de déplacement vers le haut/le bas pour sélectionner le Mode Son voulu.



5

Acceptez l'option affichée en surbrillance - ce mode est mémorisé par défaut et est activé à chaque fois que vous rallumez votre téléviseur.



## Options analogiques en mode son

Quand la source de signaux acoustiques est analogique - En cas de connexion aux entrées vidéo ou audio situées sur le devant du panneau de configuration, ou si un appareil est connecté à la prise d'entrée Scart située à l'arrière de votre téléviseur, le Mode Son vous propose deux options - Dolby Pro Logic ou Stéréo.

### Dolby Pro Logic

Ce mode permet de bénéficier d'un son ambiophonique, gr,ce à l'amplificateur intégré au téléviseur. Ce mode convient particulièrement bien aux films et émissions portant le logo Dolby Pro Logic. Nous vous recommandons ce mode pour les films.

### Stéréo

Lorsque ce mode est sélectionné, votre téléviseur produit un son stéréophonique de haute qualité. Sélectionnez ce mode pour visualiser des émissions télévisées normales et musicales.

### Si vous utilisez un casque d'écoute

*L'option STEREO est la seule option disponible en cas de recours à un casque d'écoute.  
Lorsque le casque est enlevé, votre télévision reste en mode stéréo.*



## options numériques en mode son

Si votre téléviseur est relié à une source audiovisuelle Scart dont le mode de décodage est réglé sur AUTO/DIGITAL (Auto/numérique) et si une source de signal numérique est connectée et diffusée par les connecteurs coaxiaux ou optiques, les options proposées dans le menu MODE SON varient en fonction du signal numérique reçu. Options possibles :

Prière de noter : pour profiter des avantages acoustiques des Dolby-D, DTS etc, vous devrez posséder un logiciel (sous forme de disques sur lesquels des signaux Dolby-D, DTS etc., sont enregistrés) et un appareil (un lecteur de disques quelconque, capable de détecter les signaux numériques).

### Options de signal DTS

**DTS numérique x/y.z\*** - le mode Digital Theatre Surround donne l'impression d'être dans un théâtre.

**DTS x/y.z\*** - ce mode stéréophonique produit un downmix de l'effet décrit ci-dessus, par l'intermédiaire des haut-parleurs internes gauche et droit de votre téléviseur.

### Options de signal Dolby Digital

**Dolby Digital x/y.z\*** - ce mode permet de créer un son ambiophonique, mais les capacités audionumériques du téléviseur augmentent la précision avec laquelle les sons sont orientés et, par conséquent, l'effet ambiophonique obtenu.

**Dolby Pro Logic** - ce mode permet de créer un son ambiophonique virtuel, mais les capacités audionumériques du téléviseur augmentent la précision avec laquelle les sons sont orientés et, par conséquent, l'effet ambiophonique obtenu.

**Stéréo** - Mode stéréophonique en downmix\*\*, qui imite l'effet décrit précédemment, par l'intermédiaire des haut-parleurs internes gauche et droit de votre téléviseur.

### Options de signal MPEG

**MPEG Multicanaux** - ce mode permet de créer un son ambiophonique à l'aide des cinq canaux audio du téléviseur (haut-parleurs gauche, droit, central, ambiophoniques gauche et droit).

**MPEG Stereo** - Mode stéréophonique qui fournit des signaux aux haut-parleurs internes gauche et droit de votre téléviseur.

**Stéréo** - Mode stéréophonique produisant un downmix\*\*, de l'effet décrit précédemment, par l'intermédiaire des haut-parleurs internes gauche et droit de votre téléviseur.

### Options de signal PCM 44.1/48kHz

**Dolby Pro Logic** - ce mode permet de créer un son ambiophonique virtuel, mais les capacités audionumériques du téléviseur augmentent la précision avec laquelle les sons sont orientés et, par conséquent, l'effet ambiophonique obtenu.

**Stéréo** - Mode stéréophonique qui fournit des signaux aux haut-parleurs internes gauche et droit de votre téléviseur.

### Signaux 96 KHz

**Stéréo** - vitesse d'échantillonnage audio maximale avec laquelle l'option stéréo est la seule option disponible. Ce signal ne permet pas de créer des sons ambiophoniques. Bien que Dolby Pro Logic soit affiché dans le menu Mode acoustique, Dolby Pro Logic ne sera pas disponible.

**\*\*Downmix** - Le 'Downmix' qualifie la transmission des cinq canaux du téléviseur (gauche, droit, centre, ambiophonique gauche et droit) par l'intermédiaire des haut-parleurs internes gauche et droit du téléviseur.

**\*x/y.z** - format d'affichage des canaux audio disponibles, dont une explication plus détaillée vous est fournie à la rubrique **état audionumérique**.  
X = canal frontal Y = canal arrière Z = très graves



**Prière de noter** : Lorsque le téléviseur est réglé sur le mode numérique et qu'aucun matériel externe n'est connecté, le téléviseur passe automatiquement au mode PCM et vous propose les options figurant dans la rubrique ci-dessus intitulée **Options de signal PCM**.

Notez également que le type de signal audio produit figure habituellement sur le matériel externe.



## ...ce qu'il faut savoir sur la configuration des haut-parleurs

Le menu Configuration haut-parleurs vous permet de personnaliser la performance acoustique de la télévision conformément à vos besoins. Ces besoins pourraient être l'utilisation d'amplificateurs externes sur un ou plusieurs canaux audio ou l'utilisation d'autres haut-parleurs. Ce menu peut vous aider à organiser le réacheminement des graves (ou "boom") en spécifiant si un gros ou un petit haut-parleur a été connecté ou si aucun haut-parleur n'a été connecté. Quel que soit votre choix, ce menu permet une plus grande souplesse et, en fin de compte, une meilleure performance acoustique.

1

Appuyez sur le bouton MENU et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. L'option INSTALLATION du MENU PRINCIPAL s'affiche.



2

Appuyez sur le curseur de déplacement vers le bas pour sélectionner INSTALLATION.



3

Acceptez l'option affichée en surbrillance.



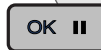
4

Appuyez sur le curseur de déplacement vers le bas pour sélectionner REGLAGE ENCEINTES



5

Acceptez l'option affichée en surbrillance.

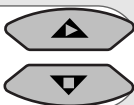


## séquenceur acoustique

Le séquenceur acoustique est automatiquement actionné par accès au menu de Configuration des haut-parleurs. Ce séquenceur joue le rôle de relais, grâce auquel les sons passent d'un haut-parleur à l'autre. Vous pouvez ainsi décider du volume de haut-parleur à régler afin d'avoir l'impression d'être assis au centre des réverbérations sonores.

6

Sélectionnez le haut-parleur à régler, à l'aide des curseurs de déplacement vers le haut/vers le bas.



7

Une fois le haut-parleur affiché en surbrillance, réglez-le en appuyant sur les curseurs de déplacement latéraux, droit et gauche.

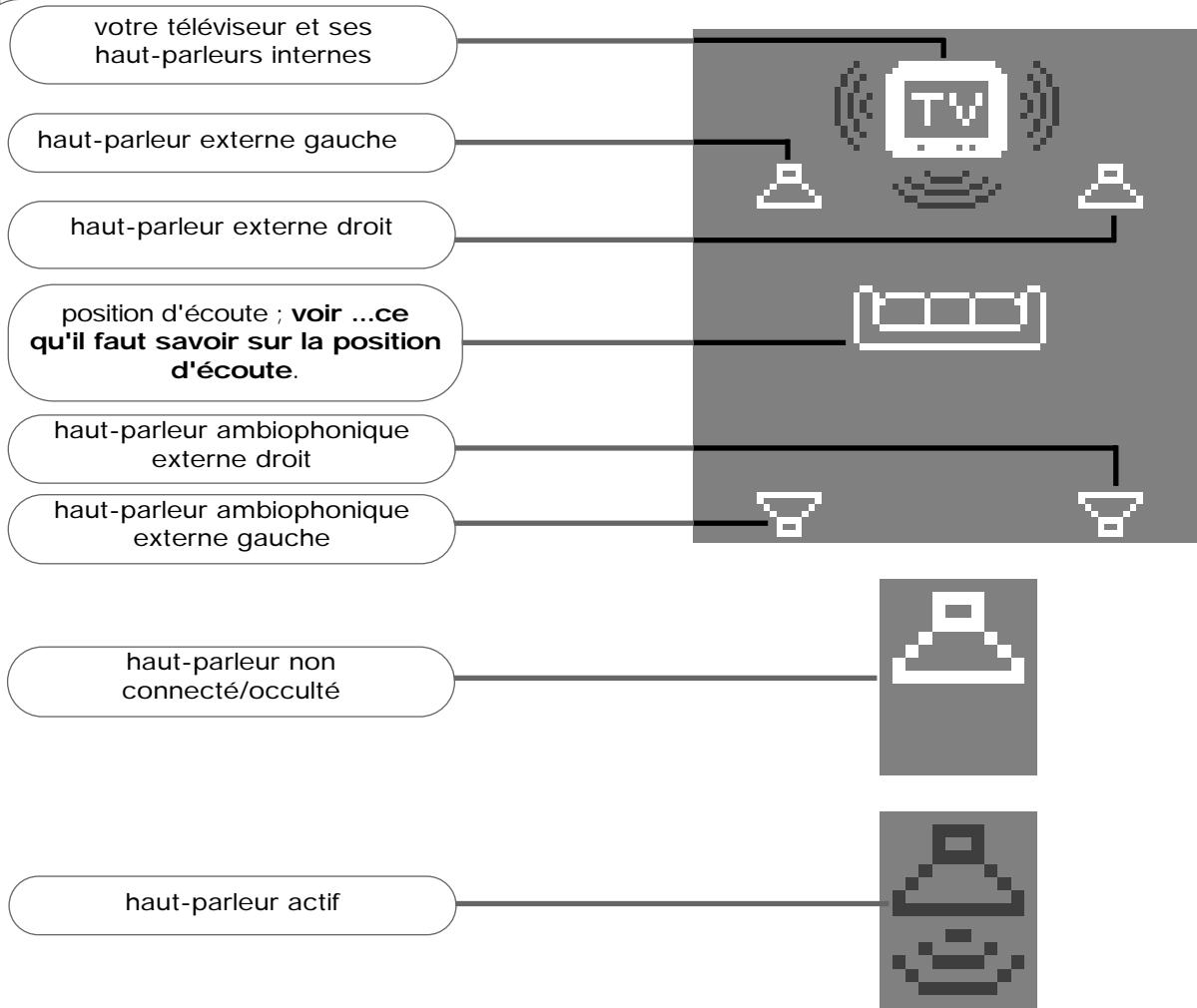


## Affichage de l'espace acoustique

Vous pouvez entendre et voir l'effet de votre réglage par l'intermédiaire de l'affichage associé au menu de Configuration des haut-parleurs. Ce schéma est la représentation de votre espace acoustique et son contenu fait l'objet d'une explication à la page suivante.



## ...ce qu'il faut savoir sur l'affichage de l'espace acoustique



Les autres menus de Configuration des haut-parleurs disponibles s'accompagnent aussi d'un affichage, qui changera, lui aussi, à chaque réglage effectué à l'aide des commandes disponibles.

8

Pour visualiser les autres options de Configuration des haut-parleurs, utilisez les boutons bas/haut pour éclairer PLUS... en surbrillance.



9

Acceptez l'option affichée en surbrillance.

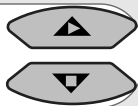


Pour retourner au fonctionnement normal du téléviseur sans visualiser d'autres options, appuyez sur le bouton à télévision de votre boîtier de télécommande.



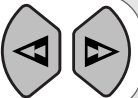
10

Sélectionnez la commande à régler, à l'aide des curseurs de déplacement vers le haut/vers le bas.



11

Une fois la commande affichée en surbrillance, réglez-la en appuyant sur les curseurs de déplacement latéraux, droit et gauche.



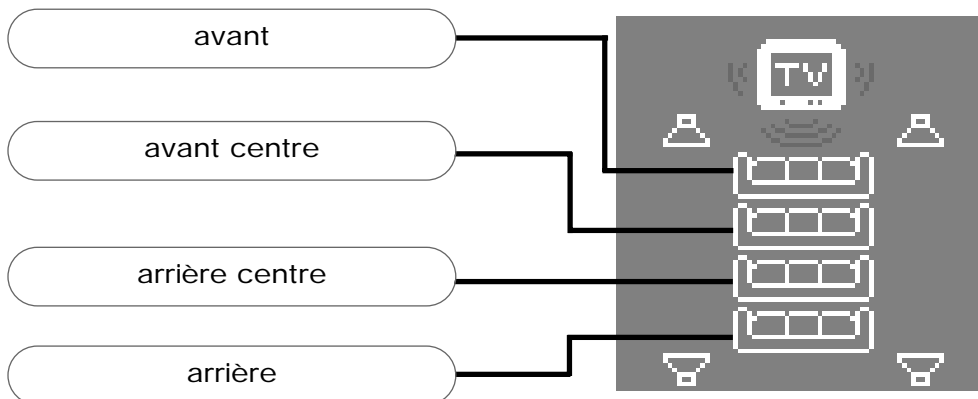
### Volume du haut-parleur de très graves.

Le canal des très graves se charge des données correspondant aux graves (dites 'Boom'). Si un tel haut-parleur est connecté à votre téléviseur, utilisez cette commande pour en régler le volume.

### ...ce qu'il faut savoir sur la position d'écoute

La commande de position d'écoute règle la position des haut-parleurs en fonction de votre position d'écoute et permet par conséquent d'optimiser la qualité du son produit par le téléviseur.

- Si vous êtes assis près des haut-parleurs frontaux, réglez la position d'écoute sur FRONT (Avant)
  - Si vous êtes assis entre les haut-parleurs frontaux et arrière, mais néanmoins plus prêt des haut-parleurs frontaux, réglez la position d'écoute sur MID FRONT (Avant centre).
  - Si vous êtes assis entre les haut-parleurs frontaux et arrière, mais néanmoins plus prêt des haut-parleurs arrière, réglez la position d'écoute sur MID REAR (Arrière centre).
- Si vous êtes assis près des haut-parleurs arrière, réglez la position d'écoute sur REAR (Arrière)



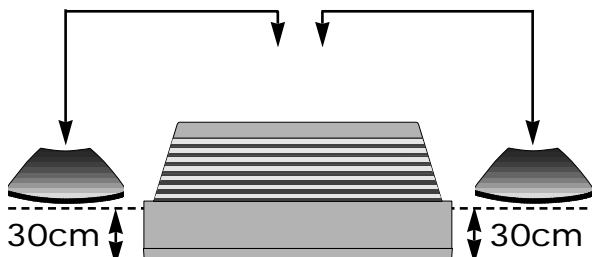
### Délai central

Si la configuration de votre environnement d'écoute place les haut-parleurs externes avant et gauche (si connectés) derrière votre téléviseur, augmentez le Délai central, pour faire en sorte que le son provenant des haut-parleurs externes et du haut-parleur central de votre téléviseur atteigne votre position d'écoute en même temps, pour éviter toute perte de qualité acoustique.

**Remarque :** Pour chaque écart d'environ 30 cm entre vos haut-parleurs externes et l'arrière de votre téléviseur, la valeur de délai central devrait être augmentée de 1 ms - voir schéma ci-dessous :

#### Exemple 1 (vue d'en haut)

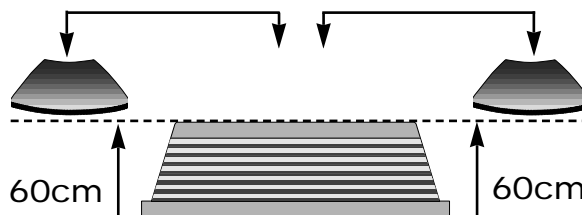
Haut-parleurs reliés à l'arrière de votre téléviseur



Si les haut-parleurs sont placés 30 cm derrière votre téléviseur, réglez la valeur de Délai central sur 1 ms

#### Exemple 2 (vue d'en haut)

Haut-parleurs reliés à l'arrière de votre téléviseur

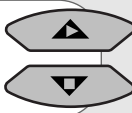


Si les haut-parleurs sont placés 60 cm derrière votre téléviseur, réglez la valeur de Délai central sur 2 ms

Le réglage maximal possible de valeur de Délai central est fixé à 5 ms. Par conséquent, afin de profiter au maximum des capacités sonores de votre téléviseur, ne placez pas vos haut-parleurs externes à plus de 150 cm (5 x 30 cm) derrière l'écran de votre téléviseur.

12

Pour visualiser les autres options de Configuration des haut-parleurs, utilisez les boutons bas/haut pour éclairer PLUS... en surbrillance.



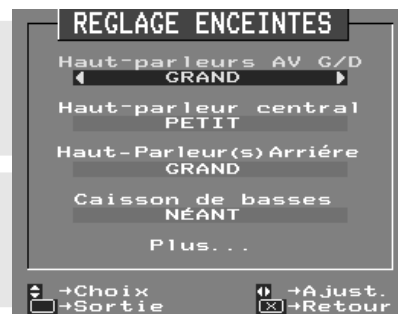
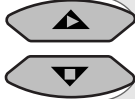
13

Acceptez l'option affichée en surbrillance.



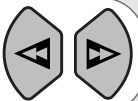
14

Sélectionnez la commande à régler, à l'aide des curseurs de déplacement vers le haut/vers le bas.



15

Une fois la commande affichée en surbrillance, réglez-la en appuyant sur les curseurs de déplacement latéraux, droit et gauche.



### ...ce qu'il faut savoir sur les options de configuration de haut-parleurs

Les commandes de haut-parleurs peuvent être configurées sur **SMALL** (Etroite) ou **LARGE**. Cette particularité permet de spécifier le type de haut-parleur connecté. Si la qualité des sons à basse fréquence (soit les sons graves, dits 'boom') du haut-parleur connecté est médiocre, réglez la valeur de haut-parleur sélectionnée sur SMALL. Si la qualité des sons à basse fréquence (soit les sons graves, dits 'boom') du haut-parleur connecté est bonne, réglez la valeur de haut-parleur sélectionnée sur LARGE. Le **Haut-parleur central** et le(s) **Haut-parleurs ambiophoniques** peuvent également être occultés. Utilisez ce réglage si aucun haut-parleur central ou ambiophonique n'est connecté à votre téléviseur. Utilisez ce réglage si aucun haut-parleur central ou ambiophonique n'est connecté ou si vous voulez les occulter.

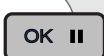
16

Pour visualiser les autres options de Configuration des haut-parleurs, utilisez les boutons bas/haut pour éclairer PLUS... en surbrillance.



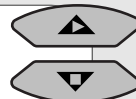
17

Acceptez l'option affichée en surbrillance.



18

Sélectionnez la commande à régler, à l'aide des curseurs de déplacement vers le haut/vers le bas.



19

Une fois la commande affichée en surbrillance, réglez-la en appuyant sur les curseurs de déplacement latéraux, droit et gauche.



## ...ce qu'il faut savoir sur la configuration audionumérique

Le menu de configuration audionumérique vous permet de contrôler la sortie acoustique du matériel externe connecté à votre téléviseur par l'intermédiaire des prises audiovisuelles. Par exemple, si la connexion de votre matériel externe à votre téléviseur s'effectue par le biais de la prise AV2, la source audionumérique doit être réglée sur AV2.

1

Appuyez sur le bouton MENU et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. L'option INSTALLATION du MENU PRINCIPAL s'affiche.



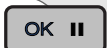
2

Appuyez sur le curseur de déplacement vers le bas pour sélectionner INSTALLATION.



3

Acceptez l'option affichée en surbrillance.



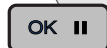
4

Appuyez sur le curseur de déplacement vers le bas pour sélectionner PROG. AUDIO NUMERIQUE.



5

Acceptez l'option affichée en surbrillance.



6

Sélectionnez la commande à régler, à l'aide des curseurs de déplacement vers le haut/vers le bas.



7

Une fois la commande affichée en surbrillance, réglez-la en appuyant sur les curseurs de déplacement latéraux, droit et gauche.



## source audio numérique

Le menu de configuration audionumérique permet d'attribuer le décodeur audionumérique de votre téléviseur à l'entrée Scart AV à laquelle votre lecteur de DVD, CD ou disques laser est connecté.

### Mode décodage

*voir aussi les effets dont il est question à la rubrique Mode Son*

Ce mode vous permet de sélectionner les sorties acoustiques de votre téléviseur provenant du matériel externe connecté.

**Numérique** Votre téléviseur ignore la sortie analogique de la sortie AV sélectionnée et s'alimente en codes provenant de l'entrée optique ou coaxiale à la place.

**Auto** Votre téléviseur choisit automatiquement les sources numérique ou analogique. Si les deux sources sont disponibles, la source numérique prévaut.

**Analogique** Le téléviseur ignore l'entrée numérique du connecteur optique ou coaxiale et s'alimente en données analogiques provenant de la sortie AV à la place.

### Mode d'écoute

Cette commande permet d'augmenter ou d'atténuer les effets sonores produits par la piste Dolby Digital de votre matériel externe, par détection de codes spéciaux stockés sur le disque dans les studios de mixage.

**Maximum** Ce mode optimise la plage dynamique de votre téléviseur. Le compactage ne s'applique pas à ce mode

**Standard** est le mode d'écoute normal. Ce mode n'optimise pas la plage dynamique de votre téléviseur.

Le compactage ne s'applique pas à ce mode. En mode

**Nuit**, les signaux acoustiques sont reproduits de manière à ce que l'impact des effets sonores extrêmes (tels que les explosions) soit atténué, alors que les passages moins forts sont amplifiés, pour faire en sorte que toutes les données acoustiques puissent être entendues à faible volume. Comme son nom l'indique, ce mode est conçu pour l'écoute de nuit.

8

Pour retourner au fonctionnement normal du téléviseur sans visualiser d'autres options, appuyez sur le bouton à télévision de votre boîtier de télécommande.



## ...ce qu'il faut savoir sur l'état audionumérique

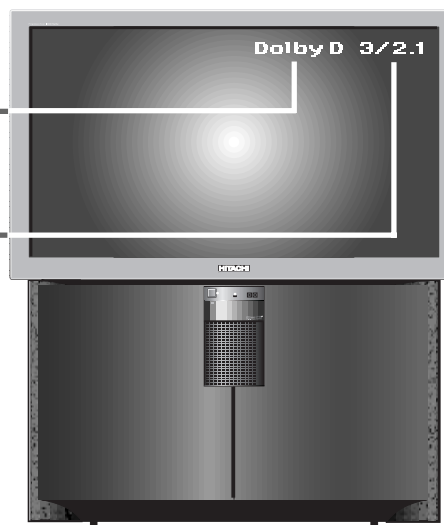
Lorsque votre téléviseur est en mode audiovisuel approprié et qu'un signal numérique est lu et diffusé par l'intermédiaire de l'une des connexions d'entrées audiovisuelles (optique ou coaxiale), le mode de décodage et le format s'affichent sur le coin supérieur droit de l'écran.

### Mode de décodage

Chaque mode est sélectionné automatiquement par détection du signal numérique provenant du matériel auquel votre téléviseur est relié ; voir la page suivante pour ce qui concerne les options de mode de décodage.

### Format

Voir l'explication fournie sur le format d'affichage de l'état audionumérique



### Mode de décodage

PCM  
(Pulse Code  
Modulation)

### Explication

Mode de décodage de signaux numériques à encodage PCM. Il s'agit d'une source audio à deux canaux qui peut, ou peut ne pas, bénéficier du codage Dolby Pro Logic - l'encodage dépend de la source. Elle permet d'obtenir des signaux de meilleure qualité que les signaux acoustiques analogiques gauche et droit envoyés à votre téléviseur, par l'intermédiaire d'une connexion d'entrée Scart. Il s'agit du format utilisé pour les CD audio standard.

Dolby Digital

Mode de décodage de signaux numériques à encodage PCM. Ce mode permet de profiter de cinq canaux principaux (gauche, droit, ambiophoniques gauche et droit et centre) et d'un canal d'effets à basse fréquence (LFE). Le téléviseur lit les données du disque pour vous informer du nombre de canaux disponibles sur la piste décodée. Le fonctionnement des cinq canaux et du canal LFE dépend des signaux acoustiques diffusés par le disque.

DTS  
(Digital Theater  
Systems)

Mode de décodage de signaux numérique à encodage DTS. Ses capacités sont identiques à celles du mode Dolby Digital et il s'affiche en cas de réception d'un signal numérique de source à encodage DTS.

MPEG  
(Motion Picture  
Experts Group)

Mode de décodage de signaux numériques à encodage MPEG. Les pistes MPEG sont soit encodées en stéréo, soit comme possédant 5 canaux principaux, plus un canal LFE.

## ... ce qu'il faut savoir sur la connexion d'un lecteur de disques laser

Une source à disque laser munie d'une sortie RF Dolby Digital ne peut être reliée directement à ce téléviseur. Vous devrez vous procurer un adaptateur chez un détaillant en électroménager.

Veillez également noter que si vous utilisez un lecteur de disques laser parallèlement à un démodulateur RF pour décoder des sons numériques Dolby, Hitachi vous recommande de régler le mode de décodage sur DIGITAL (Numérique). Ceci évitera les sautes de sons analogiques au cours d'une recherche sur le disque, en cours de lecture ou en cas de pause.



Si vous appuyez sur le bouton INFO sur votre télécommande, le format du signal reçu est indiqué et pas la façon dont il est traité ; c'est à dire que, si vous appuyez sur la touche INFO sur la télécommande, Dolby D 3/2.1 pourrait être indiqué, mais votre télévision pourrait être réglée sur le mode stéréo - voir Mode acoustique. Notez également que seule une sortie analogique est disponible pour AV2 et AV3 comme signal de sortie de moniteur, même si audio numérique a été sélectionné.

Ce tableau indique les canaux acoustiques disponibles en cas d'écoute d'un matériel externe à sortie numérique. Vous afficherez ces valeurs en appuyant sur le bouton d'information de votre boîtier de télécommande.

Affichage de valeurs	Canaux actifs (Pour Dolby numérique et DTS)				Observations
	Avant gauche	Avant droit	Centre	Effets à basse fréquence (LFE)	
3/2.1	✓	✓	✓	✓	Encodage multicanaux intégral ; tous canaux actifs
3/1.1	✓	✓	✓	✓	Mode ambiophonique en mono
3/0.1	✓	✓	✓	✓	Aucun canal ambiophonique disponible
3/2.0	✓	✓	✓		Canaux principaux, sans canal LFE
3/1.0	✓	✓	✓		Mode ambiophonique en mono, sans canal LFE
3/0.0	✓	✓	✓		Canaux ambiophoniques et LFE non disponibles
2/2.1	✓	✓		✓	Tous canaux, sauf central
2/1.1	✓	✓		✓	Gauche, droit, ambiophonique mono et LFE
2/0.1	✓	✓		✓	Gauche, droit et LFE uniquement
1/0.1			✓	✓	Centre et LFE uniquement
2/2.0	✓	✓		✓	Tous canaux, sauf centre et LFE
2/1.0	✓	✓		✓	Gauche, droit et ambiophonique mono uniquement
2/0.0	✓	✓			Canaux gauche et droit uniquement (Peut être codé en Prologic)
1/0.0			✓		Canal central seulement (mono)

## ...ce qu'il faut savoir sur les fonctions écran large

Un grand nombre de chaînes de diffusion transmettent désormais des films et des émissions en format écran large réel. Un logiciel intégré à votre téléviseur détecte ce type de signaux et adopte automatiquement le format qui convient, pour votre téléviseur. Ceci dit, certains radiodiffuseurs ne transmettent pas ce signal de détection automatique, en l'absence duquel votre téléviseur ne peut pas reconnaître le type de format transmis. Vous remédieriez à cet inconvénient en appuyant sur la touche de votre boîtier de télécommande.

### Format 16:9

L'image (ci-contre) illustre le format d'image sur écran large 16:9. Ce type d'image remplit tout l'écran. Le mode 16:9 peut aussi être sélectionné manuellement, par l'intermédiaire de la touche **16:9** du boîtier de télécommande.



### Format 4:3

Le format d'image classique, valable pour la plupart des émissions diffusées, est le format dit 4:3, reconnaissable grâce aux barres noires qui s'affichent sur les côtés de l'écran et correspondant à la compression de l'écran (voir ci-contre).



### Format 14:9

Le format 14:9 (ci-contre) est le format intermédiaire entre les signaux 4:3 et 16:9. Lorsque ce mode est sélectionné, une fine bande noire s'affiche de chaque côté de l'écran.



### Format auto

Le format auto peut aussi être sélectionné manuellement. Le format auto détecte automatiquement divers formats d'écran transmis soit en format classique (4:3) ou écran large (16:9 ou 14:9). Après détection, le téléviseur passe automatiquement au format approprié.



## ...ce qu'il faut savoir sur le rapport des dimensions du matériel externe

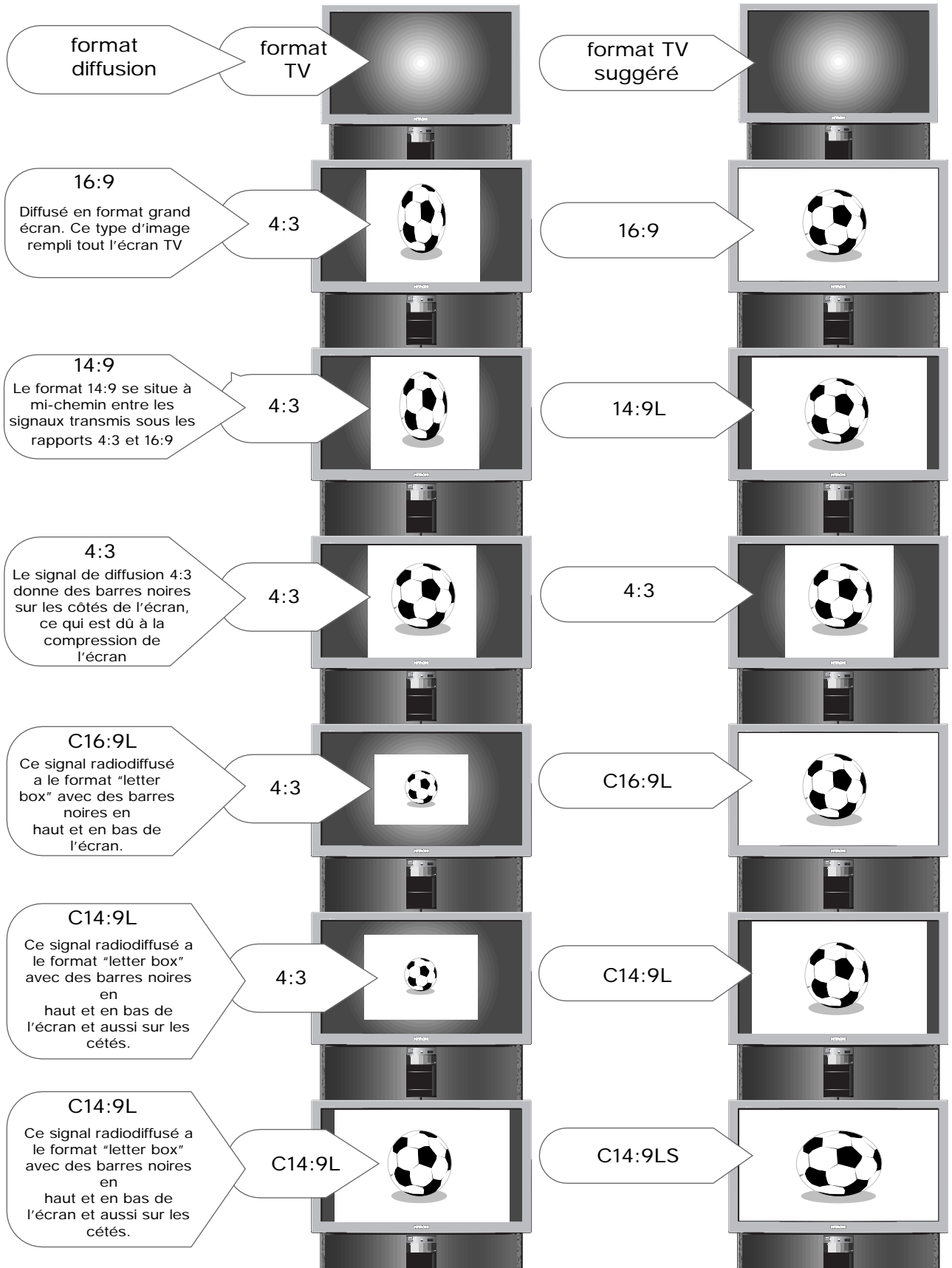
Les lecteurs de disques laser et de cassettes vidéo produisent habituellement une image en format 4:3 intégral ou de type boîte aux lettres, comportant des bandes noires sur les parties supérieure et inférieure d'un écran large. Hitachi recommande le mode C16:9L pour la visualisation de ces formats d'image sur écran large. Les lecteurs de DVD donnent habituellement le choix entre les modes de sortie 4:3 ou 16:9 (selon le lecteur et le logiciel - veuillez consulter le mode d'emploi du lecteur). Pour une image en format 16:9 intégral, Hitachi recommande le recours au mode 16:9. Veuillez noter ce qui suit : Votre télévision passera automatiquement au mode 16:9 lorsqu'elle recevra un véritable signal grand écran 16:9 par l'antenne RF extérieure ou par des prises AV externes. Vous pouvez annuler ce changement en appuyant sur le bouton 16:9 sur votre télécommande pour passer au rapport de cadre désiré.



## ...remarques sur les fonctions grand écran

Vous pouvez sélectionner votre format de visualisation manuellement en appuyant sur la touche **16:9** de votre boîtier de télécommande, pour parcourir les options de format de visualisation proposées. Les exemples suivants vous donneront une idée des formats de visualisation disponibles.

Prrière de noter : pour les formats de radiodiffusion....  
**C** correspond à **CENTRE**  
**L** correspond à **LETTERBOX** (Boîte aux lettres)  
**S** correspond à **STRETCHED** (Etiré)





## ... ce qu'il faut savoir sur le temporisateur de veille

Cette caractéristique vous permet de placer votre téléviseur automatiquement en mode de veille après un nombre de minutes choisi - utilisez les boutons de curseur droit/gauche pour régler le temporisateur sur un délai compris entre 5 et 120 minutes. La dernière minute du délai réglé par l'intermédiaire du temporisateur est comptée à rebours à l'écran, de 59 à zéro secondes, avant mise en veille de votre téléviseur.

1 Appuyez sur le bouton MENU pour obtenir le MENU PRINCIPAL.



2 Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option FONCTIONS.

3 Une fois cette option mise en valeur, confirmez.

4 Sélectionnez l'option à ajuster en utilisant les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas.



5 Utilisez les boutons à curseurs vers la droite et vers la gauche pour ajuster la fonction choisie.

6 Une fois cette option mise en valeur, acceptez-en la sélection - lorsque vous arrêtez votre téléviseur, il mémorise vos ajustements lors.

## ...ce qu'il faut savoir sur les caractéristiques par défaut

Votre téléviseur est également muni de caractéristiques par défaut à l'aide desquelles il contrôle le format de visualisation de l'image. La rubrique suivante vous indique comment accéder aux réglages de ces caractéristiques. Ces caractéristiques et leurs réglages ne sont valables que lorsque le format d'image en écran large est réglé sur AUTO.

## ...remarques sur les options zoom par défaut et 4:3 par défaut

De nombreuses stations diffusent aujourd'hui des signaux WSS (c'est-à-dire des signaux grand écran) qui identifient le format image dans lequel sont diffusés les films et les émissions. Votre téléviseur contient un logiciel qui détecte ces signaux WSS et fait automatiquement passer votre téléviseur sur le bon format. Cependant, certains diffuseurs ne transmettent pas ces signaux WSS et, dans ce cas-là, votre téléviseur ne reconnaît pas le format de transmission. Il utilise par conséquent l'option ZOOM PAR DÉFAUT pour choisir les critères des images lorsqu'aucun signal WSS n'a été envoyé ou n'a été détecté.

## ...remarques sur l'option 4:3 par défaut

Si votre téléviseur reçoit un signal grand écran 4:3, le format diffusé peut être réglé en utilisant l'option par défaut 4:3.

## ...ce qu'il faut savoir sur Auto WS Detect


Une fois activé (et si aucun signal WSS n'est détecté), le mode DÉTECTION AUTOMATIQUE D'ÉCRAN LARGE initialise une recherche par votre téléviseur des bandes noires figurant sur les parties supérieure et inférieure d'une image réelle et élargit l'image conformément au rapport des dimensions approprié. Si ce mode est occulté ('OFF'), ces bandes noires ne peuvent être détectées. Le format d'image repasse au réglage spécifié à l'option ZOOM PAR DÉFAUT si un signal WSS n'est pas détecté. Lorsqu'Auto WS Detect est activé, les images de certaines émissions visualisées en mode C16:9L peuvent paraître trop rognées en haut et en bas, d'où une perte de sous-titres, etc. Pour remédier à ce problème, utilisez les boutons 16:9 ou de sous-titres de votre boîtier de télécommande. Si vous utilisez du matériel externe à affichage sur écran, Auto WS peut intervenir lorsque vous effectuez certaines procédures. Par exemple, une pression sur le bouton de pause en cours de visualisation d'un film sur DVD en CinémaScope, peut entraîner le passage du téléviseur du mode C16:9L au zoom par défaut. Les opérations d'avance et de rebobinage visuel peuvent avoir des résultats semblables. Ceci aura également pour effet d'afficher les menus du logiciel du lecteur de DVD sur l'écran de votre téléviseur. Ceci est tout à fait normal.


**Veillez noter ce qui suit:** Si vous pouvez voir le format de l'écran changer fréquemment après avoir réglé le mode sur Marche, réglez l'option Détection grand écran sur Arrêt pour rester à un seul rapport de cadre fixe.

## Remarques sur le contraste du texte.

Utilisez cette commande pour régler le contraste des vos pages télétexte.  
Elle n'a d'effet que sur les pages vues en mode télétexte.

## ...remarques sur le télétexte


Le télétexte est un magazine d'informations à l'écran. Pour y entrer il suffit d'appuyer sur le bouton Télétexte  de votre télécommande - une page ressemblant à celle qui est illustrée ci-dessous apparaît alors. Sélectionnez le sujet que vous souhaitez voir en tapant un numéro à trois chiffres sur votre télécommande. Ce numéro correspond à un numéro de page. Par exemple, si vous appuyez sur les touches 1 et 0 puis de nouveau sur 1, vous obtiendrez la page 101 qui donne les grands titres d'informations. En variante, vous pouvez appuyer sur le bouton de couleur qui correspond à un sujet donné et qui se trouve au pied de l'écran (service Fastext) ; par exemple, appuyez sur le bouton vert de votre commande pour faire apparaître le magazine des sports. D'autre part, votre télévision Hitachi peut mémoriser jusqu'à 100 pages télétexte (disponibles en anglais, français, allemand, italien, portugais, espagnol, roumain, suédois, finlandais et en turc), ce qui vous permet d'accéder rapidement et facilement à n'importe quelle page.


	nom du service	date	heure																																																								
numéro de page	P100 CEEFAX 2 100 Wed 19 Mar 15:49/06																																																										
titre du magazine																																																											
	CEEFAX AT-A-GLANCE PRESS HOLD																																																										
récapitulatif des pages	<table border="0"> <tr> <td>NEWS HEADLINES</td><td>101</td><td>LOTTERY</td><td>555</td></tr> <tr> <td>NEWS INDEX</td><td>102</td><td>BACKBEAT</td><td>560</td></tr> <tr> <td>ELECTION</td><td>97</td><td>FREETIME</td><td>570</td></tr> <tr> <td>NEWS EXTRA</td><td>140</td><td>GARDENING</td><td>573</td></tr> <tr> <td>CITY</td><td>BBC2 200</td><td>COOKBOOK</td><td>580</td></tr> <tr> <td>SPORT</td><td>300</td><td>ON THE BOX</td><td>590</td></tr> <tr> <td>WEATHER</td><td>400</td><td>TV GUIDE</td><td>600</td></tr> <tr> <td>TRAVEL</td><td>430</td><td>TV LINKS</td><td>615</td></tr> <tr> <td colspan="4"> </td></tr> <tr> <td>CBBC INDEX</td><td>500</td><td>RADIO</td><td>BBC1 640</td></tr> <tr> <td>SUB ZERO</td><td>501</td><td>EDUCATION</td><td>BBC2 630</td></tr> <tr> <td>NEWSROUND</td><td>510</td><td>READ HEAR</td><td>BBC2 640</td></tr> <tr> <td>SHOWTIME</td><td>520</td><td>COMMUNITY</td><td>BBC2 650</td></tr> <tr> <td>SWITCHED ON</td><td>540</td><td>RACING</td><td>660</td></tr> </table>			NEWS HEADLINES	101	LOTTERY	555	NEWS INDEX	102	BACKBEAT	560	ELECTION	97	FREETIME	570	NEWS EXTRA	140	GARDENING	573	CITY	BBC2 200	COOKBOOK	580	SPORT	300	ON THE BOX	590	WEATHER	400	TV GUIDE	600	TRAVEL	430	TV LINKS	615					CBBC INDEX	500	RADIO	BBC1 640	SUB ZERO	501	EDUCATION	BBC2 630	NEWSROUND	510	READ HEAR	BBC2 640	SHOWTIME	520	COMMUNITY	BBC2 650	SWITCHED ON	540	RACING	660
NEWS HEADLINES	101	LOTTERY	555																																																								
NEWS INDEX	102	BACKBEAT	560																																																								
ELECTION	97	FREETIME	570																																																								
NEWS EXTRA	140	GARDENING	573																																																								
CITY	BBC2 200	COOKBOOK	580																																																								
SPORT	300	ON THE BOX	590																																																								
WEATHER	400	TV GUIDE	600																																																								
TRAVEL	430	TV LINKS	615																																																								
CBBC INDEX	500	RADIO	BBC1 640																																																								
SUB ZERO	501	EDUCATION	BBC2 630																																																								
NEWSROUND	510	READ HEAR	BBC2 640																																																								
SHOWTIME	520	COMMUNITY	BBC2 650																																																								
SWITCHED ON	540	RACING	660																																																								
Fastext/pages favorites	<table border="0"> <tr> <td colspan="4">NEWS EXTRA..NEWS EXTRA..NEWS EXTRA</td> </tr> <tr> <td>Home</td><td>141</td><td>World</td><td>142</td></tr> <tr> <td>Politics</td><td>143</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>News Heads</td><td>Sport</td><td>TV/Radio</td><td>Weather</td></tr> </table>			NEWS EXTRA..NEWS EXTRA..NEWS EXTRA				Home	141	World	142	Politics	143			News Heads	Sport	TV/Radio	Weather																																								
NEWS EXTRA..NEWS EXTRA..NEWS EXTRA																																																											
Home	141	World	142																																																								
Politics	143																																																										
News Heads	Sport	TV/Radio	Weather																																																								


## ...remarques sur les pages favorites

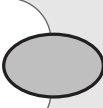
Votre téléviseur est en mesure de mémoriser quatre de vos pages favorites de télétexte - il peut s'agir d'une page de sport, d'une page de cuisine, d'une page de jardinage - c'est vous qui choisissez. Pour y accéder, comme avec le service Fastext, il suffit d'appuyer sur l'un des boutons codés de couleur de votre télécommande. Pour saisir votre page favorite, procédez comme indiqué ci-dessous.


1 Entrez dans le mode Télétexte en appuyant sur le bouton Télétexte. 

2 Entrez dans le mode Pages favorites en appuyant sur le bouton télévision (cela vous permet de passer du mode Fastext au mode Pages favorites, et vice versa). 

3 Appuyez sur la touche codée de couleur que vous souhaitez utiliser pour une page favorite. 

4 Saisissez le numéro à 3 chiffres de cette page en utilisant les boutons 0 à 9. 

5 Dès que ce numéro est saisi, maintenez la pression sur le bouton codé de même couleur jusqu'à ce que la case de page favorite vire au blanc avant de reprendre sa couleur d'origine. 

6 Le cas échéant, recommencez cette procédure en utilisant une autre touche de couleur ou appuyez sur le bouton télévision pour ramener votre téléviseur dans son fonctionnement normal. 



The screenshot shows the same CEEFAX menu as above. At the bottom, there is a row of four boxes, each containing 'XXX', labeled as 'favourite page box'.


favourite page box

## ... remarques sur la fonction télétexte sur deux pages

Chez Hitachi, nous avons pris des engagements pour assurer le développement constant des capacités de nos téléviseurs. L'une des fonctions que nous avons mise au point pour vous, en tant que client, est l'expansion du service télétexte qui passe d'un affichage sur une page à une fonction qui se manipule de différentes façons. Les fonctions illustrées ci-dessous montrent comment profiter de cette excellente possibilité quels que soient votre mode de vue et vos besoins.

### option 1

#### télétexte standard

Vous accédez au mode télétexte standard en appuyant sur le bouton télétexte de votre boîtier de télécommande  - vous devrez passer par cet écran pour accéder aux options de page double.



### option 2

#### exploitation du télétexte sur une page

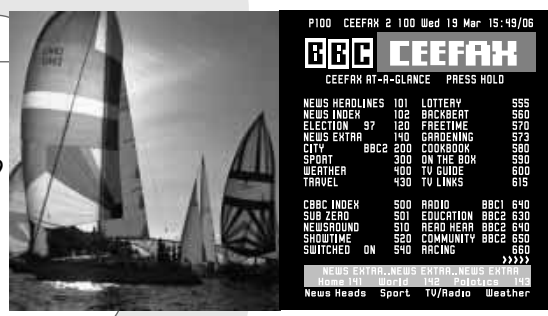
Cette option divise l'écran visible en deux moitiés afin de voir simultanément deux pages de télétexte. Pour cela, appuyez à une reprise sur le bouton 16:9 de votre télécommande après avoir saisi le mode télétexte standard (voir ci-dessus). Lorsque vous êtes dans cette option et que vous appuyez sur le bouton OK de votre télécommande, l'écran de droite passe au côté gauche et la page est 'gelée'. Lorsque vous saisissez un nouveau numéro de page, la moitié droite de l'écran change alors que la moitié gauche reste statique. *En appuyant sur le bouton 'X' de la télécommande, vous effacerez la page de gauche.*




### option 3

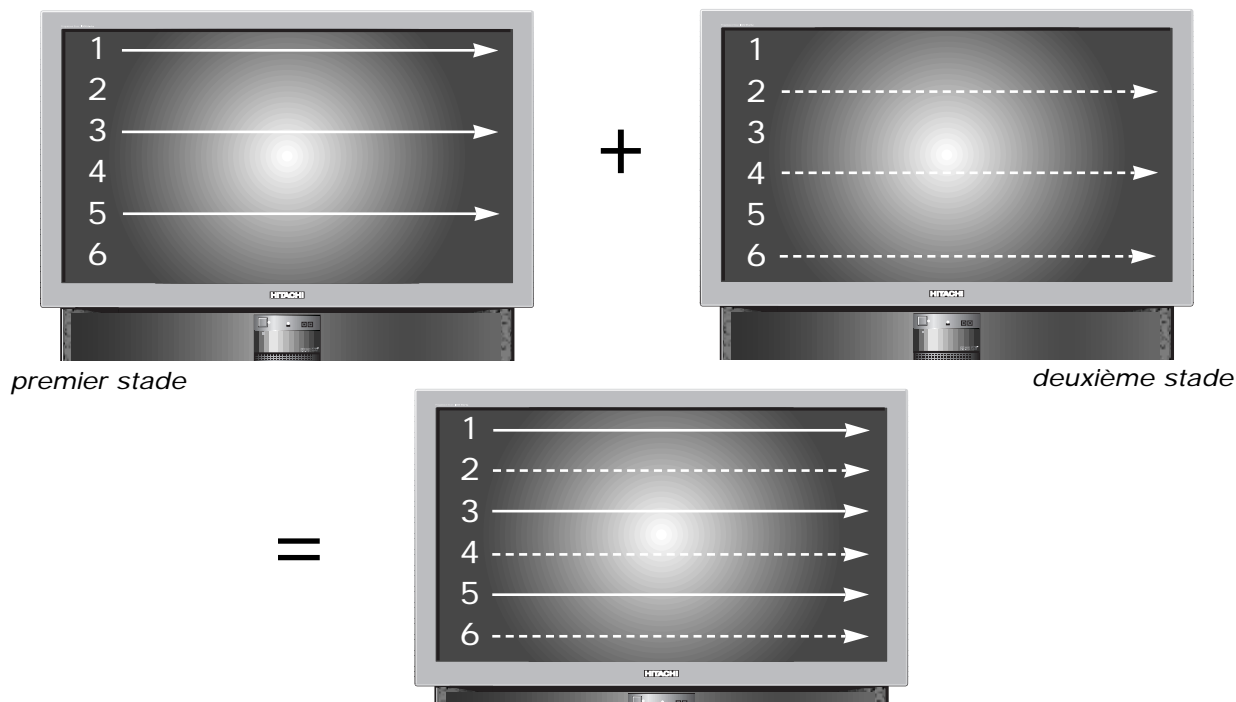
#### page de télétexte et programme télévisé

Cette option représente un progrès par rapport à la fonction précédente de 'mixage' où une page transparente recouvrait le programme télévisé que vous regardiez, en divisant l'écran en deux. Appuyez deux fois sur le bouton 16:9 de votre télécommande (de l'option 1) pour utiliser cette fonction. Cette option a la même fonction que la page télétexte standard (voir option 1) mais permet de continuer à regarder le programme télévisé avant de passer dans le mode télétexte.



Pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton Télévision de votre télécommande. 

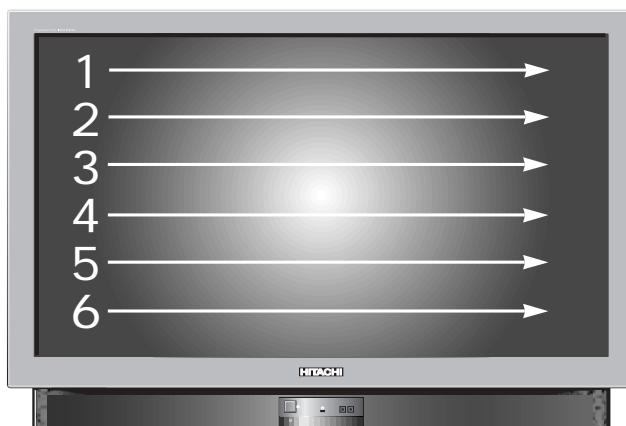
### image standard en 50 Hz



Sur un téléviseur standard en 50 Hz, l'image est créée en deux stades séparés. Par exemple, les lignes de visionnement 1, 3, 5, etc., se remplissent en premier. Dès que ce stade est terminé, les lignes de visionnement 2, 4, 6, etc., se remplissent. Cela signifie qu'après ces deux stades toutes les lignes de l'écran de votre téléviseur sont remplies (au total il y en a 625), ce qui donne une image complète. Ce procédé se répète ensuite pour créer les images que vous voyez sur l'écran d'un téléviseur traditionnel. Cette méthode est appelée balayage entrelacé.

Remarque: votre modèle n'affiche pas d'images standard en 50 Hz.

### visionnement progressif



Avec le balayage progressif d'Hitachi (Progressive Scan), votre téléviseur pense toujours à ce qui va se passer et remplit les 625 lignes de visionnement en une seule opération afin de créer une image complète. Cette addition progressive d'informations linéaires supplémentaires donne des images plus lumineuses et plus détaillées que sur des téléviseurs traditionnels et, en outre, ces images ne "tremblent" pas comme c'est souvent le cas sur les postes de 50 Hz.

### visionnement naturel en 100 Hz

Notre téléviseur 100 Hz crée deux fois plus d'images par seconde qu'un poste traditionnel de 50 Hz. Cela donne des images totales plus nettes, plus claires et plus stables et sans aucun scintillement. Nos appareils de 100 Hz font également appel à la technologie dite de visionnement naturel ('Natural Scan'). Ce procédé élimine le léger tremblement des lignes à l'image, tremblement qui apparaît sur les téléviseurs traditionnels. L'image est donc parfaitement stable, claire et détaillée. Pour passer du mode Progressive Scan (Balayage progressif) au mode 100 Hz, appuyez sur le bouton de votre boîtier de télécommande (affiché prêt de l'en-tête).

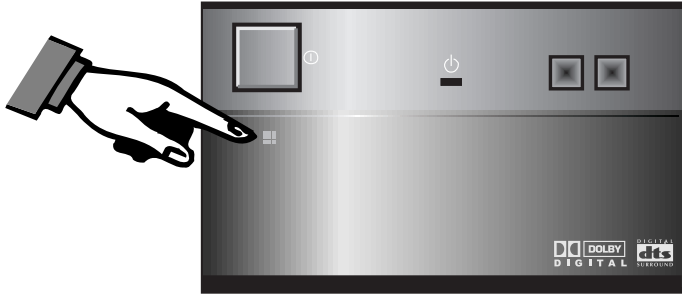


En cas de réception d'un signal NTSC 60 Hz, seul Progressive Scan (Balayage progressif) est disponible.



### panneau des commandes du téléviseur

Pour utiliser les commandes, il faut exercer une pression sur cette porte puis la relâcher.

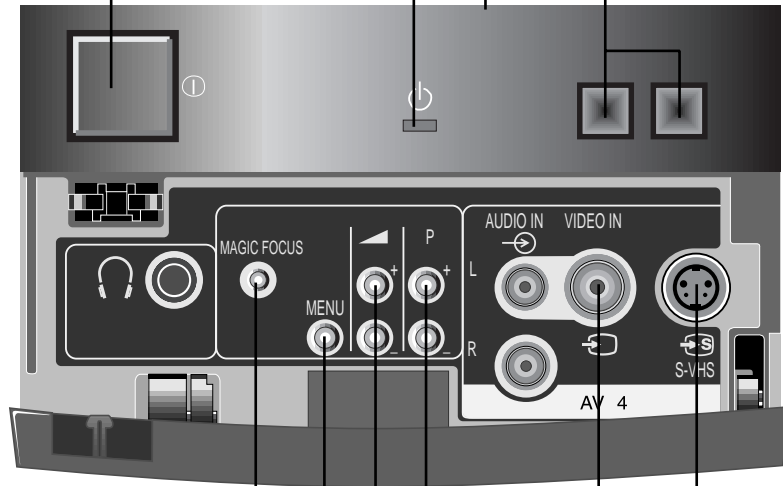


### Eclairage du mode TV

Cet éclairage est faible lorsque le téléviseur est allumé, fort lorsque le téléviseur est en mode de veille et clignotant lorsqu'une fonction est envoyée de votre boîtier de télécommande au téléviseur.

### bouton marche/arrêt

Utilisez-le pour mettre votre téléviseur en marche et l'arrêter. (Lorsque vous l'avez arrêté en utilisant ce bouton, votre téléviseur ne consomme pas d'électricité - contrairement au mode de veille).



### Focalisation magique

Pour améliorer la convergence des couleurs rouge, verte et bleue, améliorant la qualité de l'image produite par votre téléviseur. **Prière de noter:** L'alignement peut prendre quelques instants

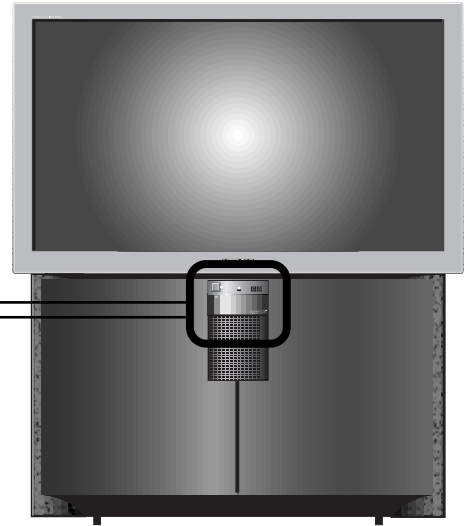
*Il est important de recourir à ce bouton après chaque déplacement du téléviseur, pour les trois modes NTSC 60 Hz/PAL 50 Hz/PAL 100 Hz.*

### bouton menu

Il sert à accéder à votre écran MENU PRINCIPAL qui permet d'ajuster les différentes fonctions de votre téléviseur.

### boutons de volume

Ils servent à augmenter "+" ou à diminuer "-" le son émis par votre téléviseur (ou servent de curseurs vers la droite et la gauche lorsque vous êtes sur l'un des menus affichés à l'écran).



### lentille infrarouge

Elle lit les commandes en provenance de votre télécommande.

### Prise S-VHS

Utilisez cette prise avec une caméra S-VHS ou Hi8, pour visualiser vos enregistrements.

### Entrée vidéo

A utiliser parallèlement à tout signal vidéo composite provenant de votre matériel externe.

### boutons de chaînes

Ils permettent de changer de chaîne dans le sens plus "+" ou dans le sens moins "-" (ou servent de curseurs vers le haut et vers le bas lorsque vous êtes sur l'un des menus affichés à l'écran).

## vue arrière de la télévision à projection



Avant de connecter un appareil externe, veuillez consulter Configuration audiovisuelle. Notez également que des parasites peuvent se produire sur l'image dans les conditions suivantes ...

- Lorsque une autre télévision est connectée au même appareil externe et que l'image est affichée en même temps.
- Lorsque la sortie vidéo est connectée à une autre télévision et que l'image est affichée en même temps.

### entrée PériTel AV1

Utilisez cette prise pour connecter un appareil VHS ordinaire, ou un lecteur de DVD à votre téléviseur.

**Prière de noter:** La sortie vidéo de la prise AV1 est liée à la réception du syntoniseur du téléviseur.

### entrée PériTel AV2

Utilisez cette prise pour connecter du matériel de radiodiffusion vidéo numérique, ainsi que tout matériel vidéo S-VHS, Hi8 et les ensembles home cinéma à votre téléviseur.

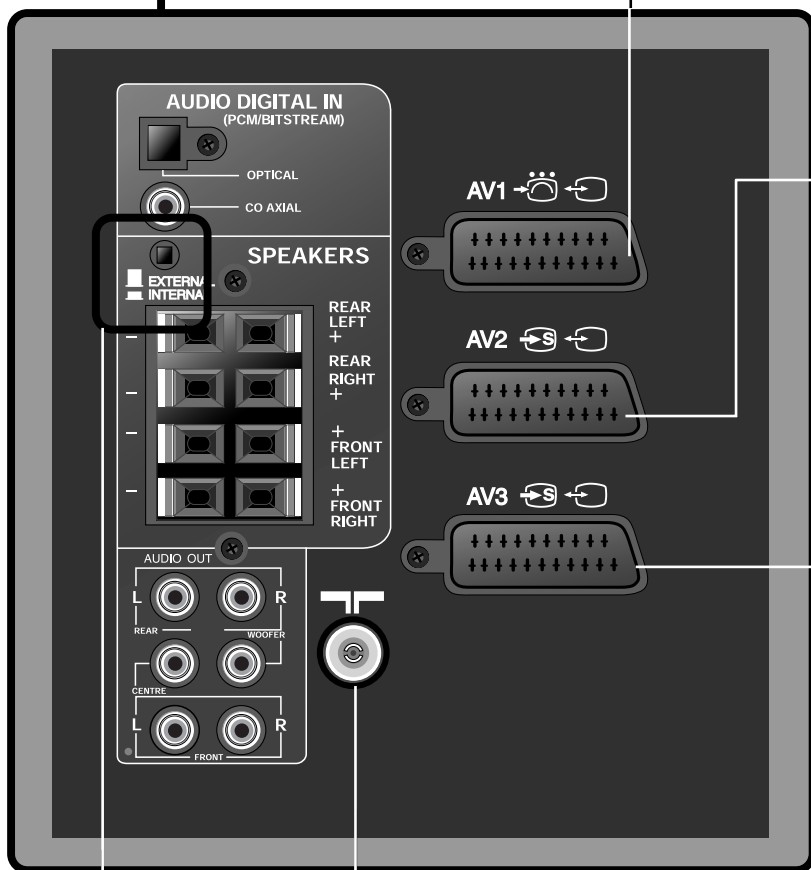
**Prière de noter:** La sortie vidéo de la prise AV2 est liée à l'image en cours de visualisation.

### entrée PériTel AV3

Utilisez cette prise pour connecter du matériel de radiodiffusion vidéo numérique, ainsi que tout matériel vidéo S-VHS, Hi8 et les ensembles home cinéma à votre téléviseur.

### Prise d'antenne RF

Cette prise doit être connectée en permanence à une source RF - à votre antenne par exemple.



### internal/external speaker switch

Utilisez ce bouton pour passer des haut-parleurs internes de votre téléviseur aux haut-parleurs externes connectés et vice versa.

### Fonctionnement de la prise Scart en cours de réception d'émissions en deux langues

Fonctionnement de la prise Scart en cours de réception d'émissions en deux langues  
La description suivante s'applique au fonctionnement de la sortie audio Scart en cas de transmission en deux langues :

**AV1** - Lorsque votre téléviseur capte une émission en deux langues, les canaux 1 et 2 correspondent aux canaux gauche et droit, respectivement.

**AV2/AV3** - Lorsque votre téléviseur capte une émission en deux langues, les canaux gauche et droit correspondent à Nicam/A2 canal 1, à Nicam/A2 canal 2 ou à FM mono.

**Prière de noter:** En mode AV, appuyer sur le bouton Nicam/langue modifie le canal de sortie AV2/AV3 mais aucun signe ne s'affiche à l'écran.



## Remarque importante

Il est très important que le menu de configuration AV soit réglé correctement lorsque vous connectez un appareil externe à votre télévision - tout réglage incorrect pourrait entraîner une rupture ou une division de l'image. Il convient également de noter que, lorsque cet appareil externe est un magnétoscope ou un caméscope et que le mode magnétoscope est réglé sur Marche, le balayage progressif n'est pas possible pendant la lecture et votre télévision affichera automatiquement l'image à 100 Hz.

## ...remarques sur l'utilisation de magnétoscopes faisant appel à "Réglage AV"

L'écran d'entrée AV permet à votre téléviseur de reconnaître le type de matériel externe connecté aux prises Scart, S-VHS et / ou téléphonique de votre téléviseur. Si un appareil quelconque est relié à votre téléviseur (en permanence, comme dans le cas d'un magnétoscope, ou provisoirement, comme dans celui d'un caméscope) il est important que votre téléviseur soit en mesure de reconnaître le type d'appareil connecté. Vous devrez par conséquent sélectionner le mode AV VCR qui convient, en veillant à ce que l'option de menu soit réglée sur 'ON' (activé) ; la prise AV qui convient doit être réglée sur ON pour tous les magnétoscopes et caméscopes (lorsqu'il s'agit d'un matériel S-VHS ou Hi8, le MODE AV1 SAV doit être réglé comme il se doit - nous recommandons le réglage AUTO). Par exemple, votre magnétoscope doit être connecté à la prise AV1 et, par conséquent, le mode AV1 doit être réglé sur ON.

1

Maintenez la pression pendant 5 secondes sur votre bouton MENU pour faire apparaître l'option INSTALLATION du MENU PRINCIPAL.



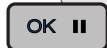
2

Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option INSTALLATION.



3

Une fois cette option mise en valeur, confirmez.



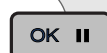
4

Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option REGLAGE AV.



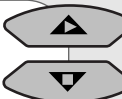
5

Une fois cette option mise en valeur, confirmez.



6

Utilisez les touches à curseurs vers le haut et vers le bas pour sélectionner l'option AV à ajuster.



7

Ajustez l'option AV choisie en utilisant les boutons à curseurs vers la gauche et vers la droite.



8

Une fois cette option mise en valeur, confirmez.





**vue arrière de la télévision à projection**



**pare-poussière en plastique**

Ce pare-poussière protège la connexion optique numérique contre les corps étrangers.



Le pare-poussière en plastique qui protège la prise d'entrée optique numérique doit être retiré avant branchement du matériel externe. **NE JETEZ PAS LE PARE-POUSSIÈRE ET NE LE LAISSEZ PAS À LA PORTEE DE JEUNES ENFANTS.**

**Entrée audionumérique**

Utilisez ces connexions pour connecter votre téléviseur à un appareil externe, comme un lecteur de DVD, de disques laser ou compacts.

**bornier de haut-parleur externe**

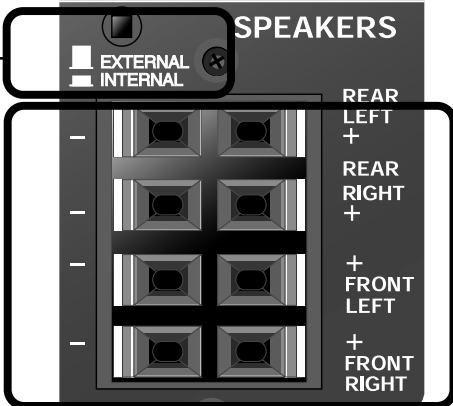
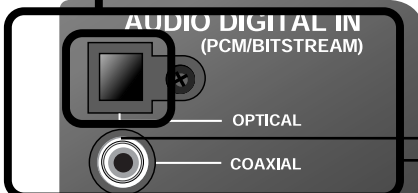
Les bornes de haut-parleur servent à connecter des haut-parleurs externes ne nécessitant aucun amplificateur.

(Deux haut-parleurs vous sont fournis - la connexion des fils est illustrée ci-dessous)  
 REAR RIGHT est pour le haut-parleur externe droit et REAR LEFT est pour le haut-parleur externe gauche.

**Prière de noter:** l'impédance des haut-parleurs ARRIERE GAUCHE et ARRIERE DROIT est de 6 à 8 ohms. L'impédance des haut-parleurs AVANT GAUCHE et AVANT DROIT est de 8 ohms.

**amplificateur**

Ces prises s'utilisent avec un amplificateur externe. Leur volume de sortie peut être réglé par le biais de la commande de volume principale ou du menu de Configuration des haut-parleurs - voir Configuration des haut-parleurs, dans la rubrique réglages des programmes, du son et de l'image.



**interrupteur de haut-parleur interne/externe**

Utilisez ce bouton pour passer de vos haut-parleurs internes de télévision à vos haut-parleurs externes branchés.

**Bornes de haut-parleurs externes pour la connexion aux borniers REAR LEFT et REAR RIGHT.**

Les haut-parleurs externes fournis sont utilisés pour être connectés aux bornes pour haut-parleurs. En utilisant les fils fournis, connectez un haut-parleur à la borne REAR LEFT et l'autre haut-parleur à la borne REAR RIGHT comme indiqué ci-dessous.

**Connecter le fil NOIR aux bornes NOIRES.  
 Connecter le fil A RAYURE aux bornes BLANCHES.**

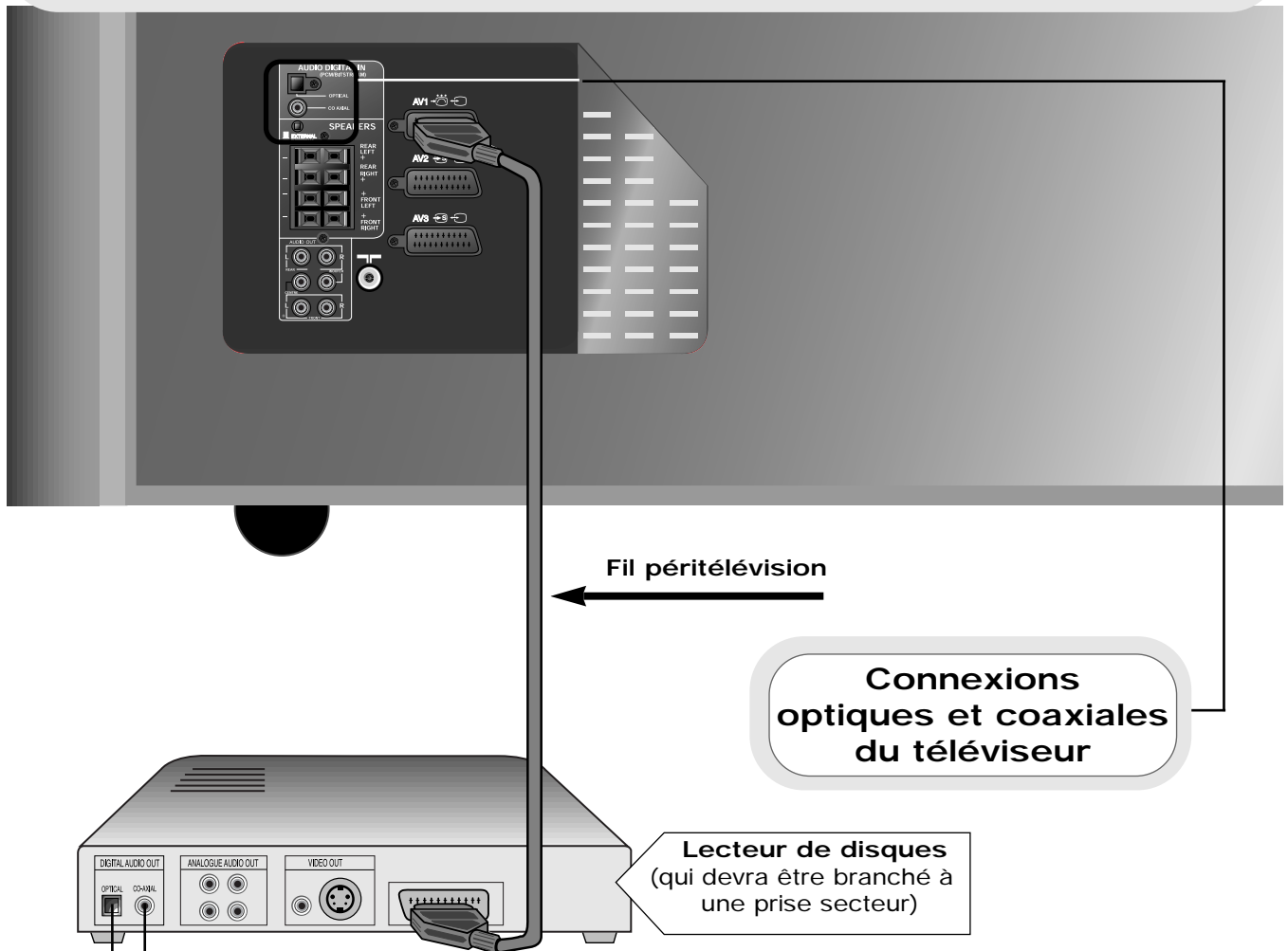


**N'oubliez pas de vérifier la conformité de l'impédance des haut-parleurs et de la puissance nominale de votre alimentation avant de procéder au branchement de prises audio.**

## ...ce qu'il faut savoir sur les lecteurs de disque

La sortie audionumérique d'un lecteur de Digital Versatile Disc, Disque compact ou disque laser peut être connectée à l'une ou l'autre des trois prises audiovisuelles de votre téléviseur. Cependant et afin d'obtenir une qualité optimale, nous vous recommandons de les connecter à l'une des fiches Scart AV1 ou AV2.

En cas de recours à des signaux audionumériques tels que PCM, Dolby Digital, DTS ou MPEG multicanaux, une connexion spéciale devra être effectuée à votre télévision. Deux options de format s'offrent à vous en cas de connexion de ce type de matériel - optique ou coaxiale.



Une source à disque laser munie d'une sortie RF Dolby Digital ne peut être reliée directement à ce téléviseur. Vous devez vous procurer un adaptateur chez un détaillant en électroménager. Veuillez également noter que si vous utilisez un lecteur de disques laser parallèlement à un démodulateur RF, des sautes de sons analogiques peuvent se produire au cours d'une opération de recherche sur disque.

### Connexion coaxiale

Si la connexion coaxiale doit être utilisée, connectez un fil phono 75 ohms entre la sortie coaxiale de votre lecteur de Digital Versatile Disc ou de disques compacts et l'entrée coaxiale de votre téléviseur.

### Connexion optique

Retirez les pare-poussière de la sortie optique du lecteur de disque externe à connecter à votre téléviseur. **Rangez-les en lieu sûr.** A l'aide d'un câble optique spécial (en vente chez les principaux détaillants), reliez les deux points. Vous pouvez désormais visualiser ou écouter le contenu du disque choisi.



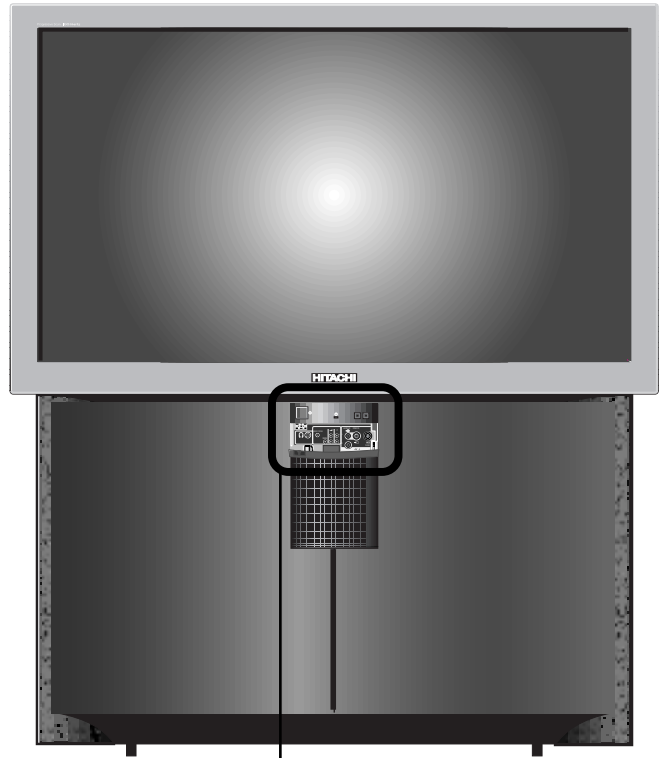
**N'effectuer qu'une connexion - en cas de branchement simultané des formats optique et coaxial, la liaison optique prévaut.**



Veuillez consulter la rubrique **Configuration audiovisuelle**, avant de connecter votre matériel externe.

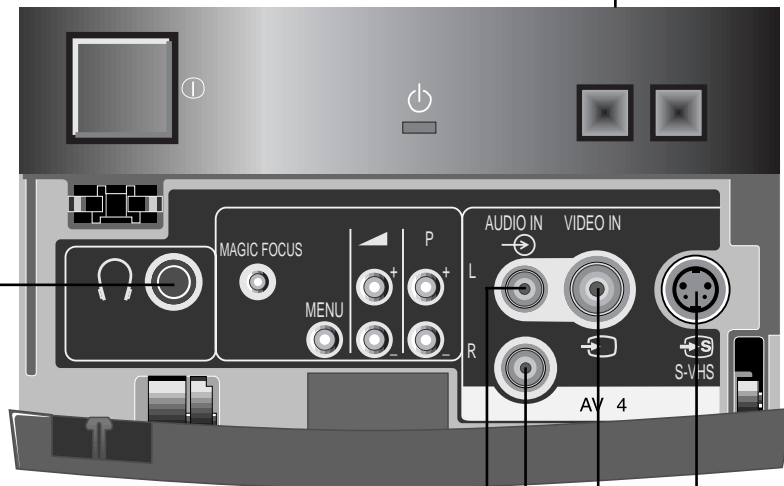
### Caméra vidéo portable

Vous pouvez facilement brancher une caméra vidéo portable à votre téléviseur. Commencez par identifier le type de caméra vidéo et ses prises de connexion. S'il s'agit d'une caméra 8 mm standard, elle sera vraisemblablement munie de prises de type 'RCA'. Une caméra S-VHS ou Hi8 sera probablement munie d'une prise S-VHS. Ouvrez le volet du panneau de configuration frontal et branchez votre matériel, comme nous vous l'indiquons ici. Allumez votre téléviseur et appuyez sur le bouton TV/AV  de votre boîtier de télécommande, jusqu'à ce que le message AV4 s'affiche sur l'écran de votre téléviseur. Faites démarrer la fonction lecture de votre matériel. Vous pouvez également choisir d'attribuer un numéro de canal individuel à votre caméra vidéo portable - voir la rubrique **Entrée de source de signal**.



### Connexion casque d'écoute

Pour utiliser un casque d'écoute avec votre téléviseur, insérez la prise jack (3,5 mm) du casque, dans la prise prévue à cet effet.



#### entrée audio gauche

Utilisez cette prise, avec l'entrée audio droite, pour faire passer le son de votre matériel externe par les haut-parleurs de votre téléviseur.

#### entrée audio droite

Utilisez cette prise, avec l'entrée audio gauche, pour faire passer le son de votre matériel externe par les haut-parleurs de votre téléviseur.

#### prise S-VHS

Utilisez cette prise avec une caméra S-VHS ou Hi8, pour profiter de vos enregistrements.

#### entrée vidéo

Utilisez cette entrée avec une caméra 8 mm standard, pour profiter de votre matériel.

### ...ce qu'il faut savoir sur les sources d'entrée

Si vous visualisez une source d'entrée externe, vous pouvez retourner à une émission télévisée en appuyant sur les touches 0 à 9 de votre boîtier de télécommande ou sur les commandes haut/bas du même boîtier.

## ...remarques sur l'entrée de source de signaux

Chaque appareil extérieur qui est raccordé à votre téléviseur doit avoir sa propre prise d'entrée. Si cet appareil extérieur a également son propre numéro de chaîne, cela simplifie les interventions et donne une meilleure organisation. Cette fonction d'entrée de source de signaux vous permet de dire à la chaîne attribuée l'appareil qui est raccordé à chaque prise. Cela devrait permettre de passer plus facilement d'un fonctionnement normal à l'utilisation d'un appareil branché.

Par exemple, si vous souhaitez brancher une console de jeux sur votre téléviseur :

1. Raccordez-la à la prise AV1 à l'aide du cordon PÉritel.
2. Donnez à votre console de jeux un numéro spécifique de chaîne qui n'a pas encore été utilisé.
3. Si vous le souhaitez, vous pouvez changer le numéro de chaîne.
4. Donnez à cette chaîne la source correcte de signaux AV.
5. Si vous devez connecter un lecteur de DVD ou de disque laser, utilisez les prises AV2 ou AV3 (si le lecteur n'est pas doté d'une sortie RGB) ou AV1, si le lecteur est doté d'une sortie RGB.

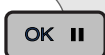
- 1 Maintenez pendant 5 secondes la pression sur le bouton MENU pour faire apparaître l'option INSTALLATION du MENU PRINCIPAL.



- 2 Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option INSTALLATION.



- 3 Une fois cette option mise en valeur, confirmez.



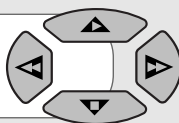
- 4 Appuyez sur le bouton à curseur vers le bas pour sélectionner l'option REGLAGE MANUEL.



- 5 Une fois cette option mise en valeur, acceptez-en la sélection.



- 6 Utilisez les touches à curseurs pour amener la barre de sélection sur l'AV que vous souhaitez ajuster.



- 7 Une fois cette option mise en valeur, acceptez la sélection de changement de fréquence. La barre de sélection vire au rouge pour indiquer que vous pouvez la changer.



- 8 Sélectionnez votre méthode de saisie de SOURCE DE SIGNAUX en utilisant les boutons à curseurs vers le haut et vers le bas.



### option 1

AV1 est le signal source utilisé lorsqu'on connecte un appareil externe comme un lecteur de DVD avec sortie RVB par l'intermédiaire d'un fil péritelvision connecté à la prise AV1 à l'arrière de votre télévision.



REGLAGE MANUEL

PR	NOM	FREQ	AV	NORME
0	VIDEO	CH 35		L
1	ANT2	759.25		L
2	FR1	543.25		L
3	FR2	CH 40		L
4	CINQ	471.25		L
5	CAN+	743.25		L
6	SAT	783.25		L
7		847.25		L
8		048.25		L
9		175.25		L

+Choix [OK] +Rév.  
+Sortie [X] +Retour

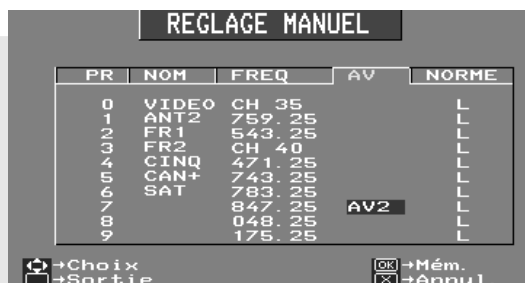
REGLAGE MANUEL

PR	NOM	FREQ	AV	NORME
0	VIDEO	CH 35		L
1	ANT2	759.25		L
2	FR1	543.25		L
3	FR2	CH 40		L
4	CINQ	471.25		L
5	CAN+	743.25		L
6	SAT	783.25		L
7		847.25	AV1	L
8		048.25		L
9		175.25		L

+Choix [OK] +Mém.  
+Sortie [X] +Annul.

### option 2

AV2 est la source de signaux qui s'utilise lors du branchement d'un appareil extérieur comme, par exemple, un système hifi ou un décodeur satellite grâce à un cordon Péritel raccordé à la prise AV2 qui se trouve au dos de votre téléviseur.



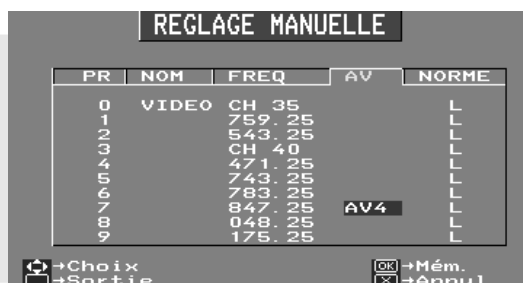
### option 3

AV3 est la source de signaux qui s'utilise lors du branchement d'un appareil extérieur comme, par exemple, un système hifi ou un décodeur satellite grâce à un cordon Péritel raccordé à la prise AV3 qui se trouve au dos de votre téléviseur.



### option 4

AV4 est la source de signaux utilisée lors du branchement temporaire d'un équipement (exemple : un caméscope) sur votre téléviseur, en utilisant les prises audio/vidéo qui se trouvent à l'avant de votre téléviseur.



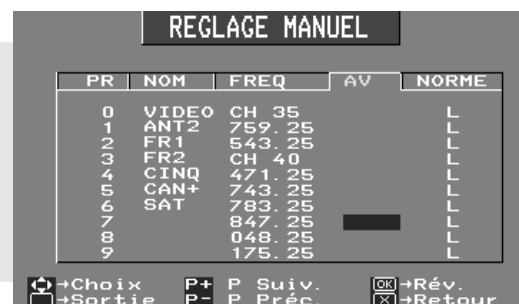
### option 5

RGB est la source de signaux utilisée lors du branchement d'un équipement de diffusion vidéo numérique ou d'un système personnel de loisirs sur votre téléviseur en utilisant le conducteur Péritel AV1 qui se trouve au dos de votre téléviseur.



### ...remarques sur la source de signaux RF

RF est la source de signaux qu'utilisent les diffusions standard de télévision et c'est celle qu'il faut utiliser pour programmer les chaînes TF1, France 2, France 3, Canal+, 5e/ante et M6. Cette source semble vide.



9

Dès que vous avez sélectionné la source de signaux de chaque numéro de chaîne, vous pouvez conserver ces valeurs dans la mémoire de votre téléviseur en appuyant sur le bouton de confirmation.



10

Pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton Télévision de votre télécommande.



Descriptif du problème	Cause possible	Solution
<p><b>1. Mutisme audionumérique ; vous appuyez sur le bouton info/rappel de votre boîtier de télécommande, mais les modes audionumériques ou le format ne s'affichent pas dans le coin supérieur droit de votre écran.</b></p>	Aucune connexion numérique entre la télévision et le matériel externe, ou connexion mal établie.	Voir connexion des lecteurs de disques DVD, CD et laser.
	Mode de décodage incorrect.	Configurer le Mode de décodage sur Numérique ou Auto (voir la procédure de Configuration du Mode de décodage).
	Un disque laser à signal RF Dolby Digital ne peut être détecté.	Occulter la source.
	Mode de décodage configuré sur AV incorrect (dans ce cas, l'image provenant du matériel externe est bonne mais le téléviseur ne produit aucun son).	Régler le mode de décodage sur numérique ou Auto (voir la procédure de configuration du Mode de Décodage)
	Le téléviseur n'est pas réglé sur la bonne prise AV (l'image est brouillée ou inexistante).	Utiliser la procédure de configuration manuelle pour bien régler la sortie AV ou la touche AV pour parcourir les options Audio visuelles (AV).
	Le lecteur ne s'enclenche pas, parce qu'il a été éteint ou placé en mode 'Pause'.	Consulter le mode d'emploi du matériel externe.
	Disque incorrect ou endommagé dans le lecteur.	Consulter le mode d'emploi du matériel externe (le disque est-il compatible avec le matériel externe utilisé ?)
	Options de signal non supportées par le téléviseur.	Voir Etat audionumérique pour la liste de modes disponibles.
<p><b>2. L'audionumérique fonctionne mais seul le mode PCM est disponible, même en cas de lecture de disque à encodage DTS, Dolby Digital ou MPEG</b></p>	Votre matériel externe n'a pas été configuré pour produire une chaîne de bits numériques, ne supporte pas la sortie DTS ou la sortie DTS du matériel externe n'a pas été activée.	Vérifier les rubriques du mode d'emploi du matériel externe concernant sa compatibilité.
	Vous n'avez pas sélectionné une plage DTS Dolby Digital ou MPEG sur le menu de titres du DVD.	Se reporter au menu titre pour régler le format
<p><b>3. Le téléviseur reste muet, même à volume maximal, malgré une bonne qualité d'image.</b></p>	Les amplificateurs sont occultés ou configurés sur 'NONE' (Aucun)	Voir le menu de Configuration des haut-parleurs.
	La fiche d'un casque d'écoute a été insérée dans le panneau de configuration frontal.	Retirer le casque d'écoute.
	Le commutateur de haut-parleur externe/interne n'est pas dans la bonne position.	Placer dans la position qui convient pour utiliser les haut-parleurs appropriés.
<p><b>4. L'image est bonne, mais l'audionumérique fonctionne par intermittence.</b></p>	Connexions inadéquates.	Vérifier les connexions coaxiales/optiques.
	Disque défectueux.	Essayer un autre disque.
	Matériel externe défectueux.	Essayer un autre appareil ou contacter le fournisseur du matériel.
<p><b>5. L'image et l'audionumérique fonctionnent par intermittence.</b></p>	Une connexion Scart a-t-elle été établie entre le téléviseur et le matériel externe ?	Vérifier la qualité des connexions.
	Matériel externe défectueux.	Essayer un autre appareil ou contacter le fournisseur du matériel.

Descriptif du problème	Cause possible	Solution
<p><b>6. Un ou plusieurs canaux arrière ne fonctionnent pas.</b></p>	Le disque inséré dans votre matériel externe ne comporte aucune donnée ambiophonique.	Ceci est normal
	Les haut-parleurs arrière sont occultés.	Vérifier le menu de Configuration des haut-parleurs.
	Le téléviseur est en mode stéréo.	Changer le mode par le biais du menu de Mode Son.
	Les câbles sont mal branchés.	Vérifier les branchements des haut-parleurs.
	Les haut-parleurs ambiophoniques ont été configurés sur 'NONE' (Aucun) dans le Menu de Configuration des haut-parleurs.	Vérifier le menu de Configuration des haut-parleurs.
	Le taux d'échantillonnage du disque inséré est incorrect.	Ceci est normal
	Votre matériel externe n'a pas été configuré pour produire une chaîne de bits numériques, ne supporte pas la sortie DTS ou la sortie DTS du matériel externe n'a pas été activée.	Vérifier les rubriques du mode d'emploi du matériel externe concernant sa compatibilité.
	Vous n'avez pas sélectionné une plage DTS Dolby Digital ou MPEG sur le menu de titres du DVD.	Se reporter au menu titre pour régler le format
<p><b>7. Le son provenant des haut-parleurs externes ne semble pas provenir des sources prévues (le son du haut-parleur gauche sort du haut-parleur central, par exemple).</b></p>	Les câbles des haut-parleurs sont mal insérés.	Vérifier les branchements des haut-parleurs. Utiliser le séquenceur acoustique pour vérifier que les haut-parleurs sont bien placés et bien branchés.
<p><b>8. Aucune option de mode numérique disponible par le biais du Menu Mode Son.</b></p>	La fiche d'un casque d'écoute a-t-elle été insérée dans le panneau de configuration frontal ?	Retirer le casque d'écoute pour régler le Mode ambiophonique.
	Le taux d'échantillonnage du disque inséré est trop élevé.	Ceci est normal
<p><b>9. Seuls les haut-parleurs gauche et droit fonctionnent.</b></p>	Le téléviseur est en mode stéréo	Changer le mode par le biais du menu de Mode Son.
	Les haut-parleurs Arrière, Central et de très graves sont configurés sur 'NONE' (Aucun) ou les amplificateurs Arrière, Central et de très graves sont occultés.	Vérifier le menu de Configuration des haut-parleurs.
	Aucune donnée ambiophonique/centre/LFE n'est encodée sur le disque.	Ceci est normal
	Votre matériel externe n'a pas été configuré pour produire une chaîne de bits numériques, ne supporte pas la sortie DTS ou la sortie DTS du matériel externe n'a pas été activée.	Vérifier les rubriques du mode d'emploi du matériel externe concernant sa compatibilité.
	Vous n'avez pas sélectionné une plage DTS Dolby Digital ou MPEG sur le menu de titres du DVD.	Se reporter au menu titre pour régler le format



**Questions**

Mon téléviseur ne se met pas en route, pourquoi?

Ma télécommande ne fonctionne pas, pourquoi?

**Réponses**

Vérifiez que votre prise murale est bien branchée et en circuit. Vérifiez le fusible et assurez-vous que le téléviseur n'est pas dans le mode de veille (voir ci-dessous).

Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et la lentille infrarouge du téléviseur ou que les piles ne sont pas à plat - si elles sont à plat, remplacez toutes les piles.

**identification du**



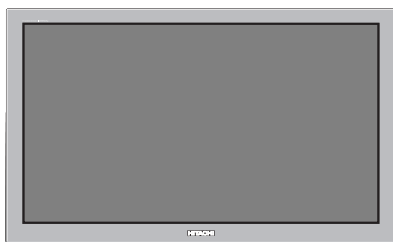
image enneigée - son médiocre.



images multiples - son correct.



intermittent interference



pas d'image ou de son

**raison possible cable**

Le branchement du conducteur de l'antenne sur votre téléviseur n'est

Les connexions de l'antenne sont corrodées ou de mauvaise

L'antenne a bougé.

Les conditions météorologiques sont mauvaises.

Problèmes d'émetteur.

L'antenne a bougé.

Le téléviseur n'est pas bien programmé.

Les conditions météorologiques sont mauvaises.

Problèmes d'émetteur.

L'entrée AV n'est pas bien réglée.

Parasites magnétiques en provenance de moteurs électriques ou mécaniques, d'éclairages fluorescents, de radios portatives, etc.

Le téléviseur est probablement dans le mode AV.

Les commandes image/ son sont réglées sur des valeurs minimales.

Le téléviseur est dans le mode de veille.

**remède**

Effectuez un nouveau branchement et/ou changez la prise de l'antenne.

Effectuez un nouveau branchement ou remplacez le conducteur.

Réalignez l'antenne.

Aucun.

Vérifiez auprès de l'opérateur local.

Réalignez l'antenne.




Procédez à une nouvelle programmation ou à un réglage précis de votre

Aucun.



Vérifiez auprès de l'opérateur local.

Vérifiez l'appareil externe qui est branché et vérifiez le type de prise PériTel AV.

Vérifiez le blindage de ces appareils; procédez aux remplacements nécessaires ou éloignez-les de votre téléviseur.

Appuyez sur le bouton  télévision ou sur les boutons  à  de la télécommande pour ramener votre téléviseur dans son mode de fonctionnement normal.

Vérifiez les commandes image/ son (consultez le MENU PRINCIPAL).

Appuyez sur l'un des boutons  à .

Si un problème persiste après avoir consulté ce guide, contactez immédiatement votre revendeur. **Vous ne devez EN AUCUN CAS retirer le couvercle arrière de votre téléviseur.**

# HITACHI

## Notice sur l'environnement

Hitachi a signé les engagements pris par l'industrie des appareils électroniques de grande consommation en faveur d'une réduction de la consommation électrique par les téléviseurs et les magnétoscopes dans le mode de veille.

Bien que votre téléviseur consomme peu de courant, vous pouvez annuler complètement le gaspillage en arrêtant votre téléviseur après chaque utilisation. Vous devez à tout le moins arrêter votre téléviseur pendant la nuit ou lorsque vous vous absentez de chez vous. Vous devez également tenir compte d'autres facteurs de fonctionnement de votre appareil. La réduction du volume à des niveaux raisonnables vous permet de diminuer la consommation électrique ainsi que la nuisance provoquée par le bruit. La réduction du contraste peut donner une image plus agréable tout en diminuant la consommation de courant.

L'établissement de fabrication d'Hitachi Home Electronics (Europe) Ltd., qui est implanté au Pays de Galles, est homologué par l'Institut britannique de normalisation BSI et a fait l'objet d'une évaluation qui a confirmé qu'il était conforme à la norme ISO 9001 de gestion de qualité (certificat FM32366). Votre téléviseur a été réalisé en conformité avec la norme de gestion de qualité environnementale ISO14001, certificat EMS 36168.

Le papier employé pour imprimer ce mode d'emploi vient de forêts reproductibles, en conformité avec les engagements pris par Hitachi en faveur de l'environnement de notre planète.

## caractéristiques techniques

Entrelacement .....	100 Hz
Visionnement progressif .....	50 Hz
Impédance d'antenne.....	75 Ω déséquilibrée
Zone d'affichage.....	CL43WP910TAN = 108cm CL55WP910TAN = 140cm
Tension secteur .....	220-240V c.a. 50 Hz
Haut-parleurs internes	
Centre.....	12cm x 1 - 8Ω 15W
Gauche .....	11cm x 1 } 5cm x 1 } 8Ω 12W
Droite .....	11cm x 1 } 5cm x 1 } 8Ω 12W
Bass .....	10cm x 1 } 8Ω 15W
Consommation en électricité .....	260W (env.) Veille : <6 W (tous modèles)
Masse	
CL43WP910TAN .....	91Kg (NET)
CL55WP910TAN .....	130Kg (NET)
Cotes (l x p x h) CL43WP910TAN .....	1025 x 460 x 1220(mm)
CL55WP910TAN .....	1308 x 668 x 1399(mm)
Piles de la télécommande .....	2 piles HITACHI UM-4 (équivalent "AA")

### Données d'entrée numérique/optique/coaxiale

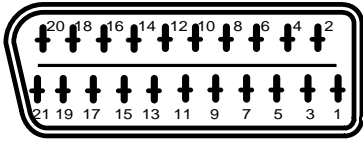
Le raccordement n'est possible qu'avec des lecteurs de Digital Versatile Disc, Digital Set Top Box, DVC, Magnétoscope (ce matériel requiert une licence Dolby Digital) et de disques compacts répondant aux critères suivants :

- Disque DVD à PCM linéaire, échantillonnage à 48 kHz
- Disque DVD encodé Dolby Digital, échantillonnage à 48 kHz
- Disque DVD encodé DTS, échantillonnage 48 khz
- Disque DVD encodé MPEG-multi, échantillonnage 48 kHz
- Disque compact audio à PCM linéaire, échantillonnage 44,1 kHz
- Disque compact audio encodé DTS, échantillonnage 44,1kHz
- Source STB encodée Dolby Digital, échantillonnage 48 kHz
- Source DVC encodée Dolby Digital, échantillonnage 48 kHz

### Prière de noter :

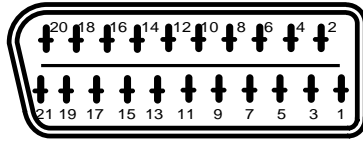
1. Les disques à taux d'échantillonnage plus élevé (DVD et CD) de 96 kHz peuvent être valables mais Hitachi ne peut garantir la qualité de reproduction. Dans certaines conditions, aucun son n'est produit.
2. En ce qui concerne les disques laser
  - Les disques à échantillonnage de 48 kHz peuvent être décodés et peuvent être reproduits à 95 kHz.
  - En cas de RF AC3 connecté par le biais d'un démodulateur et selon le type de démodulateur, certains bruits sont produits lorsque les fonctions 'stop' ou 'play' (lecture) de votre lecteur de disques laser sont utilisées.
3. En ce qui concerne les disques compacts
  - Les disques encodés Dolby Digital, échantillonnage 44,1kHz peuvent être lus.
4. Dolby ne nécessite que le décodage de sources d'échantillonnage 48 kHz sur télévision à 5 canaux AC3 (produits à multicanaux)
5. Les sources STB, DVC de 32/44.1/48 kHz linéaire PCM peuvent être décodées
6. Les sources encodées en Dolby ProLogic, 88,2/96 kHz ne peuvent pas être décodées.
7. Les CD vidéo (MPEG1/44,1/48 kHz) peuvent être lus, auquel cas le lecteur de CD vidéo devra être muni d'un décodeur MPEG1 pour produire des chaînes de bits PCM linéaire.
8. Débit binaire maximal 24 bits.

### prise péritel AV1



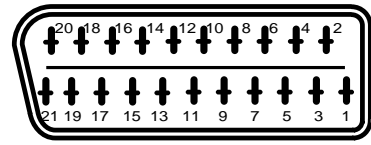
1	SORTIE AUDIO (DROITE)
2	ENTREE AUDIO (DROITE)
3	SORTIE AUDIO (GAUCHE)
4	MASSE (AUDIO)
5	PAS UTILISEE
6	ENTREE AUDIO (GAUCHE)
7	PAS UTILISEE
8	ENTREE DE COMMUTATION
9	PAS UTILISEE
10	PAS UTILISEE
11	PAS UTILISEE
12	PAS UTILISEE
13	MASSE DE CHROMINANCE
14	PAS UTILISEE
15	ENTREE DE CHROMINANCE S-VHS
16	PAS UTILISEE
17	MASSE (VIDEO)
18	MASSE (VIDEO)
19	SORTIE VIDEO COMPOSITE
20	VIDEO COMPOSITE OU LUMINANCE COMPOSITE S-VHS
21	MASSE

### prise péritel AV2

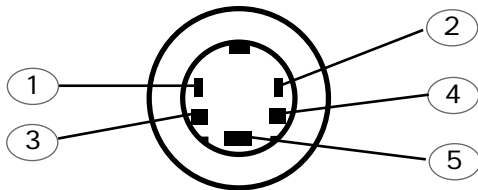


1	SORTIE AUDIO (DROITE)
2	ENTREE AUDIO (DROITE)
3	SORTIE AUDIO (GAUCHE)
4	MASSE (AUDIO)
5	MASSE (BLEU)
6	ENTREE AUDIO (GAUCHE)
7	ENTREE BLEUE
8	ENTREE DE COMMUTATION
9	MASSE (VERT)
10	PAS UTILISEE
11	ENTREE VERTE
12	PAS UTILISEE
13	MASSE (ROUGE)
14	MASSE (OBTURATION)
15	ENTREE ROUGE
16	ENTREE DE STATUT (OBTURATION)
17	MASSE (VIDEO)
18	MASSE (VIDEO)
19	SORTIE VIDEO COMPOSITE
20	VIDEO COMPOSITE OU ENTREE DE LUMINANCE DE S-VHS
21	MASSE

### prise péritel AV3



1	SORTIE AUDIO (DROITE)
2	ENTREE AUDIO (DROITE)
3	SORTIE AUDIO (GAUCHE)
4	MASSE (AUDIO)
5	MASSE (BLEU)
6	ENTREE AUDIO (GAUCHE)
7	ENTREE BLEUE
8	ENTREE DE COMMUTATION
9	MASSE (VERT)
10	PAS UTILISEE
11	ENTREE VERTE
12	PAS UTILISEE
13	MASSE (ROUGE)
14	MASSE (OBTURATION)
15	ENTREE ROUGE
16	ENTREE DE STATUT (OBTURATION)
17	MASSE (VIDEO)
18	MASSE (VIDEO)
19	SORTIE VIDEO COMPOSITE
20	VIDEO COMPOSITE OU ENTREE DE LUMINANCE DE S-VHS
21	MASSE



BROCHE
1
2
3
4
5

FONCTION
Entrée de chrominance
Entrée de luminance
Masse de chrominance
Masse de luminance
Masse de cadre

Etant donné que les produits Hitachi font l'objet d'un développement continu, les dispositifs, fonctions et spécifications des modèles de téléviseurs peuvent faire l'objet de modifications, sans préavis.

# HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan  
International Sales Division  
**THE HITACHI ATAGO BUILDING,**  
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,  
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.  
Tel: 03 35022111

## HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park  
Lower Cookham Road  
Maidenhead  
Berkshire  
SL6 8YA

## UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000  
Fax: 01628 643400  
Email: [consumer-service@hitachi-eu.com](mailto:consumer-service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.  
152 33 Chalandri  
Athens

## GREECE

Tel: 1-6837200  
Fax: 1-6835964  
Email: [service.hellas@hitachi-eu.com](mailto:service.hellas@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office  
Dornacher Strasse 3  
D-85622 Feldkirchen bei München

## GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0  
Fax: +49-89-991 80-224  
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)  
Email: [HSE-DUS.service@hitachi-eu.com](mailto:HSE-DUS.service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 101-1  
08028 Barcelona

## SPAIN

Tel: 93 409 2550  
Fax: 93 491 3513  
Email: [atencion.cliente@hitachi-eu.com](mailto:atencion.cliente@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147  
Milano, Italia

## ITALY

Tel: +39 02 487861  
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti  
Fax: +39 02 48786381/2  
Email: [customerservice.italy@hitachi-eu.com](mailto:customerservice.italy@hitachi-eu.com)

## HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

## SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00  
Fax: +46 (0) 8 562 711 13  
Email: [csgswe@hitachi-eu.com](mailto:csgswe@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office  
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

## FRANCE

Tel: 04 72 14 29 70  
Fax: 04 72 14 29 99  
Email: [france.consommateur@hitachi-eu.com](mailto:france.consommateur@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

## NORWAY

Tel: 67 5190 30  
Fax: 67 5190 32  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACH EUROPE AB

Egebækgård  
Egebækvej 98  
DK-2850 Nærum

## DENMARK

Tel: +45 43 43 6050  
Fax: +45 43 60 51  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73  
FIN-15140 Lahti

## FINLAND

Tel : +358 3 8858 271  
Fax: +358 3 8858 272  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421  
1600 Sint-Pieters-Leeuw

## BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01  
Fax: +32 2 363 99 00  
Email: [sofie.van.bom@hitachi-eu.com](mailto:sofie.van.bom@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8  
101 27 Praha 10 - Bohdalec

## CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383  
Fax: +420 267 212 385  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

[www.hitachidigitalmedia.com](http://www.hitachidigitalmedia.com)